GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU-BATZARRAK 2018KO UZTAILAREN 10EAN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 10 DE JULIO DE 2018.**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTA**

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi And.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI DIHARDUENA	**SECRETARIA ACCTAL.**

Larraitz Aberasturi Ibarra, and.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamazortziko uztailaren hamarrean, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a diez de julio de dos mil dieciocho, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-

El Sr. Alcalde, visto que existía número

kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

293.- UDALEKO GOBERNU BATZARRAK 2018KO UZTAILAREN 3AN EGIN DUEN OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2018ko uztailaren 3ko bilerakoa, hain zuzen.

293.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 3 DE JULIO DE 2018.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 3 de julio de 2018.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

294.- GENERO IKUSPEGIA INTEGRATZEKO LANEN KONTRATUA DEUSEZTATZEA HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN BERRIKUSPEN PROZESUAN.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2018-05-22an hartutako 223. erabakiaren bitartez, HIRI ANTOLAKETAKO PLAN OROKORRA BERRIKUSTEKO PROZESUAN GENERO IKUSPEGIA TXERTATZEKO LANAK adjudikatzeko izapidea hasi zen.

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

294.- DECLARAR DESIERTO EL CONTRATO DE LOS TRABAJOS DIRIGIDOS A LA INTEGRACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN EL PROCESO DE REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Mediante Acuerdo nº223 adoptado por la Junta de Gobierno Local el día 22/05/2018, se dio inicio a la tramitación para la adjudicación de LOS TRABAJOS DIRIGIDOS A LA INTEGRACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN EL PROCESO DE REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA.

Espedientea prozedura ireki eta sinpletuaren bitartez izapidetzea erabaki zen, SPKLaren 159. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Se acordó la tramitación del expediente mediante Procedimiento Abierto simplificado, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 159 LCSP.

BIGARRENA.- Derrigorrezko lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu zen, SPKLaren 135. artikuluan xedatutakoaren arabera.

SEGUNDO.- El preceptivo anuncio de licitación fue publicado en el perfil del contratante, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 135 de la LCSP.

Eskaintzak aurkezteko epea amaitu zenean, proposamen bakarra aurkeztu zen.

Llegado el fín del plazo de presentación de ofertas, se presentó una única proposición.

HIRUGARRENA.- 2018-06-15ean, Kontratazio Mahaiak lizitazioaren gutun-azal bakarra ireki zuen.

TERCERO.- En fecha 15/06/2018, la Mesa de Contratación realizó la apertura del sobre único en que consistía la licitación.

Administrazio-pleguko II. eranskina egokia zela egiaztatu ostean, adjudikazio-irizpideak baloratu zituen Mahaiak, honako emaitza honekin:

Una vez comprobada la adecuación del Anexo II del Pliego Administrativo, la Mesa procede a la valoración de los criterios de adjudicación, con el siguiene resultado:

LIZITATZAILEA LICITADOR	**ESKAINTZA EKONOMIKOA 60 PUNTU 27.300-€ / BEZ gabe OFERTA ECONOMICA 60 PUNTOS 27.300.-€/Sin IVA**	**TALDEAREN ESPERIENTZIA 40 PUNTU EXPERIENCIA EQUIPO 40 PUNTOS**
COORDINACION DE SEGURIDAD Y PROYECTOS, S.A	26.426,40 € Ez da I bis eranskina gehitu. No se acompaña Anexo I bis.	Ez da taldearen esperientziari buruzko dokumentaziorik aurkeztu. No se aporta documentación de experiencia del equipo

Jarraian, SPKLaren 159.4 f) artikuluan xedatutakoari jarraikiz jardun du Mahaiak eta kontratua COORDINACION DE SEGURIDAD Y PROYECTOS SA enpresari (IFK: A-97050165) adjudikatzea proposatu du. Proposatutako adjudikazioa gauzatu ahal izateko, administrazio-baldintzen pleguko 23. klausularen 1. apartatuko a)-tik j)-ra bitarteko letretan jasotako baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko da; halaber, 159.4 artikuluko f)

A continuación, la Mesa procede en la forma dispuesta en el artículo 159.4 f) de la LCSP, proponiéndose la adjudicación del contrato a la razón social “COORDINACION DE SEGURIDAD Y PROYECTOS, S.A.” con CIF: A-97050165, si bien dicha propuesta de adjudicación queda supeditada a la presentación y acreditación del cumplimiento de las condiciones recogidas en el apartado 1, letras a) a j) de la Cláusula 23 PCA y, de

letrako 4. idatz-zatian jasotakoaren arabera, behin betiko bermea eratu beharko da.

conformidad con lo señalado en el art. 159.4 letra f) 4º, a la constitución de la garantía definitiva.

LAUGARRENA.- 2018-06-19an, enpresari eskatu zitzaion froga zitzala kontratatzeko gaitasuna, gaitasun teknikoa zein kaudimen ekonomikoa, eta nahitaezko bermea eratu izana.

CUARTO.- En fecha 19/06/2018 se requiere a la empresa para la acreditación de su capacidad para contratar, su solvencia técnica y económica y la constitución de la preceptiva garantía.

Enpresak aipatutako dokumentazioa aurkeztu zuen 2018-07-02an.

La empresa presenta la documentación antedicha el día 02/07/2018.

BOSGARRENA.- 2018-07-03an, kontratuko arduradun teknikoak, Isabel Peral andreak, txostena egin zuen. Bertan, enpresak aurkeztutako dokumentazioa aztertu ostean, ondorioztatu zuen enpresak ez zituela betetzen pleguetan eskatutako gaitasun teknikoko gutxieneko baldintzak.

QUINTO.- En fecha 03/07/2018, la técnica responsable del contrato Isabel Peral, emite informe
En el cual, tras analizar la documentación presentada por la empresa, concluye que la misma no cumple con los requisitos mínimos de solvencia técnica exigidos en pliegos.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Jarraian emango den araudiak ezarri du legedi aplikagarria:

I.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa; horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora (SPKL).

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLaren kontra egiten ez duen guztian.

- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, en los que no se oponga a la LCSP.

Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onetsitako Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra, SPKLan ezarritakoaren aurka ez doan guztian.

- Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.

- Aplikagarri den gainerako legezko zein arauzko araudia.

II.- Erabaki hau hartzeko gaitasuna kontratazio-organoari dagokio, hau da, kasu honetan, Tokiko Gobernu Batzarrari.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: HIRI ANTOLAKETAKO PLAN OROKORRA BERRIKUSTEKO PROZESUAN GENERO IKUSPEGIA TXERTATZEKO LANEN kontratua hutsik geratu dela adieraztea. Aurkeztu den bakarrak, hau da: –"COORDINACION DE SEGURIDAD Y PROYECTOS, S.A."k (NIF zk: 97050165) ez dituelako bermatzen pleguetan eskatutako gutxieneko kaudimen baldintzak

BIGARRENA: Aipatutako esleipena hutsik deklaratzea.

HIRUGARRENA: erabaki hau udaleko kontratatzailearen perfilean argitaratzea.

- El resto de normativa, legal y reglamentaria, que resulte de aplicación.

II.- La competencia para adoptar el presente acuerdo corresponde al órgano de contratación, a saber, en el caso presente la Junta de Gobierno Local.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Excluir de la licitación para la adjudicación de LOS TRABAJOS DIRIGIDOS A LA INTEGRACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN EL PROCESO DE REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA a la única licitadora –"COORDINACION DE SEGURIDAD Y PROYECTOS, S.A.", con CIF: A-97050165- por no cumplir con los requisitos mínimos de solvencia técnica exigidos en pliegos.

SEGUNDO: Declarar desierta la licitación de referencia.

TERCERO: Publicar la presente resolución en el perfil del contratante del Ayuntamiento.

295.- BARNEKO GARBIKETA ZERBITZUA, HONDAKINEN KENTZEA ETA BESTE BATZUK ERAIKINETAN, INSTALAZIOETAN ETA BESTELAKO UDAL INSTALAZIOETAN ESLEITZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: "UNIÓN

295.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Adjudicar a "UNIÓN

INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES, UNI2, S.A." enpresari (IFZ: A-48103212) adjudikatzea GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUA.

INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES, UNI2, S.A.", con CIF: A-48103212, el SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO.

Lan arruntak egiteko urteko zenbatekoa 1.464.106,69 euro izango zirela erabaki zen, % 21eko BEZa barne (zehazki, 1.210.005,53 euro, gehi % 21eko BEZa, 254.101,16 euro). Gainera, administrazioaren beharren mendean dauden ezohiko lanak egiteko urteko gehieneko aurrekontua 152.000 eurokoa da, % 21eko BEZa barne (125.619,84 euro euro gehi 26.380,16 euro, % 21eko BEZa), adjudikaziodunak bere eskaintza ekonomikoan aurkeztutako ezohiko garbiketen orduko prezioaren taularen araberakoa.

El importe anual por la realización de los trabajos ordinarios para el Ayuntamiento de Getxo ascenderá a 1.464.106,69 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (1.210.005,53 euros más 254.101,16 euros del 21% de I.V.A.). Asimismo, el presupuesto máximo anual para la prestación de trabajos extraordinarios, cuya realización queda sujeta a las necesidades de la Administración, será de 152.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (125.619,84 € + 26.380,16 € del 21% de I.V.A.), en función del cuadro de precios por hora de limpieza extraordinaria presentado por el adjudicatario en su oferta económica, a saber:

	PREZIOA ORDUKO PRECIO HORA	**BEZaren % 21 21% I.V.A.**	**ORDUKO PREZIOA, BEZa BARNE PRECIO/HORA CON I.V.A.**
Lanegunetan Laborable	13,99 €	2,94 €	**16,93 €**
Lanegunetan, gauez Laborable nocturno	17,35 €	3,64 €	**20,99 €**
Jaiegunetan Festivo	18,02 €	3,78 €	**21,80 €**
Jaiegunetan, gauez Festivo nocturno	21,39 €	4,49 €	**25,88 €**

Kontratuak 2 URTE iraungo du, 2018ko abuztuaren 14tik kontatzen hasita edo administrazioko kontratua formalizatzen denetik, hura geroagokoa balitz; hala, berariaz adostutako

La duración del contrato será de 2 AÑOS, contados desde el 14 de agosto de 2018 o desde la fecha formalización del contrato administrativo si esta fuese posterior, siendo susceptible de dos

urtebeteko bi luzapen egin ahal izango dira, baina, guztira, kontratuak ezingo du 4 URTE baino gehiago iraun . Luzapenek Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 23. artikuluak xedatutakoa beteko dute, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen bidez onetsitakoa; kontratazio-organoak berariaz erabakiko ditu, eta adjudikaziodunak nahitaez bete beharko ditu.

prórrogas anuales expresamente acordadas, sin que pueda la duración total del contrato pueda exceder de los 4 AÑOS. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

BIGARRENA: Adjudikaziodunak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.3. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, ezin izango du kontratua formalizatu lizitatzaileei adjudikaziodunaren jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro arte.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, no podrá formalizar el contrato antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

Kontratazio-organoak adjudikaziodunari kontratua Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan formalizatzeko aginduko dio, Foru kaleko 8. zenbakian, gehienez ere bost eguneko epean, agindu hori jasotzen duen egunaren ondoko egunetik aurrera zenbatuta, aurreko paragrafoan adierazitako epea amaitu ondoren ez bada egin kontratua formalizatzea etetea dakarren errekurtsorik.

El órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

HIRUGARRENA: Lizitatzaileari ebazpen honen berri ematea eta Getxoko Udaleko Giza Baliabideen Arloko arduradunak eta teknikariak 2018-05-02an eginiko txostena helaraztea, modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideei buruzkoa eta proposamen teknikoaren eta ekonomikoaren arteko kongruentziari buruzkoa.

TERCERO: Notificar la presente resolución al licitador junto con el informe emitido por el Responsable y el Técnico del Área de Recursos Humanos del Ayuntamiento de Getxo, de fecha 02/05/2018, sobre la valoración de los criterios evaluables de forma no automática y la congruencia entre la propuesta técnica y económica.

LAUGARRENA: Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeari buruzko Eusko Legebiltzarraren 3/2016 Legearen 5.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, enpresa adjudikaziodunak adierazi du kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaien hitzarmen kolektiboa BIZKAIKO ERAIKINEN ETA LOKALEN GARBIKETA SEKTOREARENTZAT HITZARMEN KOLEKTIBOA dela.

CUARTO: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.4 de la Ley del Parlamento Vasco 3/2016, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación, se indica que el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declara aplicable a los trabajadores que realicen la actividad objeto del contrato es el CONVENIO COLECTIVO PROVINCIAL DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES DE BIZKAIA.

BOSGARRENA: Erabaki honen berri ematea Getxoko Kultur Etxeari eta Musika Eskolari, dagozkion ondorioak izan ditzan.

QUINTO: Dar traslado del presente acuerdo al Aula de Cultura de Getxo y a la Escuela de Música a los efectos oportunos.

296.- ITURGITXI, SALSIDU ETA VILLAONDOETA ARTEKO HORNIDURA-KANALERAKO BERRITZEKO OBRAK ESLEITZEA.

296.- ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE RENOVACIÓN DE LA TUBERÍA DE ABASTECIMIENTO DE LA C/ITURGITXI, ENTRE SALSIDU Y VILLAONDOETA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Udaleko Gobernu Batzarrak 2018-02-06ko bileran hartutako 49. erabakiaren bidez, espedientea hasteko baimena eman zen honako hau prozedura irekian adjudikatzeko: ITURGITXI KALEAN, SALSIDU ETA BILLAONDOETA ARTEAN, HORNIDURA-HODIA BERRIZTATZEKO OBRAK. Erabaki berean onetsi zen proiektu baten barruan dago.

Honako hauek dira kontratuaren ezaugarri nagusiak:
- Obraren aurrekontua, BEZa barne,

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº 49 adoptado por la Junta de Gobierno Local, en su sesión de fecha 6/2/2018, se autorizó el inicio del expediente para la adjudicación, por Procedimiento Abierto, de las OBRAS DE RENOVACIÓN DE LA TUBERÍA DE ABASTECIMIENTO DE LA CALLE ITURGITXI, ENTRE SALSIDU Y VILLAONDOETA, incluidas en un proyecto que se aprobó en el mismo acuerdo.
Las características principales del contrato son las siguientes:
- El presupuesto de la obra, I.V.A.

90.313,12 euro da, obra onesteko aurkeztu den proiektu teknikoaren arabera.
- Kontratua betetzeko epea 8 (zortzi) astekoa izango da gehienez (edo aurkeztutako eskaintzan ageri dena, bidezko balitz), zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik zenbatuta.

- Kontratuaren balioa 89.566,73 euro izango dela kalkulatzen da, kontuan izanik aldatu egin daitekeela, adjudikazioaren zenbatekoa gehienez ere % 20 gehituz, BEZa barne.

BIGARRENA.- Derrigorrezko lizitazio iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2018-02-19an.

Lizitazioaren epea amaitu zenean, sei enpresek eskaintza aurkeztu zuten:

1.- EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO S.L.
2.- ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE S.L.
3.- LUKATEGI GUNIKER S.L.
4.- IUSTURI 2000 S.L.
5.- CONSTRUCCIONES EKIN S.L.
6.- CONSTRUCCIONES INTXAUSTI S.A.

HIRUGARRENA.- 2017-03-27an, Kontratazio Mahaiak eskuordetuta (Mahaiaren 2015-06-19ko Erabakiaren bidez) jarduten duen pertsona bakarreko administrazio organoa den aldetik, Ondare, Kontratazio eta Erosketako arduradunak egindako jendaurreko ekitaldian lehenengo gutun-azala ireki zen, dokumentazio orokorra biltzen zuena. Aurkeztu diren sei eskaintzak baliodunak dira. Bigarren gutun-azala, eskaintza

incluido, asciende a 90.313,12 euros, de acuerdo con el proyecto técnico que presenta para su aprobación.
- El plazo de ejecución del contrato será como máximo de 8 (ocho) semanas o en su caso el que se deduzca de la oferta presentada, a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo.
- El valor estimado del contrato asciende a 89.566,73 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% del importe de adjudicación, I.V.A. incluido.

SEGUNDO.- El preceptivo anuncio de licitación es publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia el día 19/2/2018.

Finalizado el plazo de licitación, presentan oferta las siguientes seis empresas:

1.- EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO S.L.
2.- ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE S.L.
3.- LUKATEGI GUNIKER S.L.
4.- IUSTURI 2000 S.L.
5.- CONSTRUCCIONES EKIN S.L.
6.- CONSTRUCCIONES INTXAUSTI S.A.

TERCERO.- En fecha 27/3/2018, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura del sobre primero -conteniendo la documentación general-. Las seis ofertas presentadas se aceptan como

teknikoa daukana, ireki da. Azken hori Azpiegitura eta Zerbitzu Sailari bidali zaio, balora dezan.

válidas, procediéndose a la apertura del sobre sobre segundo, conteniendo la oferta técnica, siendo esta última remitida al Departamento de Infraestructura y Servicios para su valoración.

LAUGARRENA: 2018-04-17an Azpiegitura Unitateko buruak modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideen baloraziori buruzko txostena egin zuen, eta honako puntuazio hauek eman zituen:

CUARTO.- En fecha 17/4/2018 el Departamento de la unidad de Infraestructura emite dicho informe de valoración de los criterios no evaluables automáticamente, otorgando las siguientes puntuaciones:

ENPRESA* EMPRESA*	OBRAREN AZTERLANA (GEHIENEZ 29 PUNTU) ESTUDIO DE LA OBRA (HASTA 29 PUNTOS)	LANEN PLANGINTZA (GEHIENEZ 12 PUNTU) PLANNING DE LOS TRABAJOS (HASTA 12 PUNTOS)	ERAGINEN MURRIZPENA (GEHIENEZ 5 PUNTU) REDUCCION DE AFECCIONES (HASTA 5 PUNTOS)	GUZTIRA, 46 PUNTUTATIK TOTAL SOBRE 46 PUNTOS
INTXAUSTI	16,00	10,00	5,00	31,00
EKIN	22,00	8,00	5,00	35,00
IUSTURI	11,00	2,00	2,00	15,00
LUKATEGI	27,00	12,00	5,00	44,00
REKALDE	22,00	8,00	5,00	35,00
DE DIEGO	27,00	10,00	3,00	40,00

Kontratazio Mahaiak 2018-04-24an egindako bileran balorazio txosten horren berri eman zuen, hori aztertu eta osorik onetsi zuela.

En sesión celebrada el día 24/4/2018, la Mesa de Contratación da cuenta del citado informe de valoración, el cual es analizado y asumido en su integridad.

Gero, modu automatikoan ebaluatzen diren irizpideak jasotzen zituen gutun-azala zabaldu zuen mahaiak; hona hemen lortutako emaitza:

Seguidamente la Mesa procede a la apertura del sobre correspondiente a los criterios evaluables de forma automática, con el siguiente resultado:

ENPRESA EMPRESA	ESKAINTZA EKONOMIKOA (GEHIENEZ 18 PUNTU) 74.638,94-€ / BEZ gabe OFERTA ECONOMICA (MAXIMO 18 PUNTOS) 74.638,94.-€/sin IVA	BERME-ALDIA LUZATZEA (GEHIENEZ 18 PUNTU) AUMENTO DEL PLAZO DE GARANTIA (MAXIMO 18 PUNTOS)	LANAK GAUZATZEKO EPEA MURRIZTEA (GEHIENEZ 18 PUNTU) REDUCCION DEL PLAZO DE EJECUCION DE LAS OBRAS (MAXIMO 18 PUNTOS)
INTXAUSTI	66.925,64	18 hilabete 18 meses	2 aste 2 semanas
EKIN	73.196,00	18 hilabete 18 meses	2 aste 2 semanas

IUSTURI	71.280,19	Guztira 30 hilabete 30 meses en total	6 asteko egikaritze-epea 6 semanas de plazo de ejecución
LUKATEGI	64.189,49	18 hilabete 18 meses	2 aste 2 semanas
REKALDE	64.467,42	Guztira 30 hilabete 30 meses en total	6 asteko egikaritze-epea 6 semanas de plazo de ejecución
DE DIEGO	68.518,56	18 hilabete 18 meses	2 aste 2 semanas

Modu automatikoan ebalua daitezkeen irizpideei buruz egin beharreko balorazioa zaila zenez, Kontratazio Mahaiak hori proposatu duen Sailera (Azpiegiturak eta Zerbitzuak) bidaltzea erabaki zuen, honako hauei buruzko txostena egin zezan:

- Aurkeztutako proposamen ekonomikoetan ezohiko balioak dauden ala ez.
- Irizpide automatikoei dagokien puntuazioa esleituz.

BOSGARRENA.- Txosten hori 2018-05-04an eman zuen sail egokiak, emaitza honekin:

A la vista de la complejidad de la valoración a realizar, por tratarse de varios criterios evaluables de forma automática, la Mesa de Contratación decide dar traslado al departamento proponente (Infraestructura y Servicios) a fin de que se emita informe acerca de:

- La existencia o no de valores anormales en las propuestas económicas presentadas
- Asignando la puntuación correspondiente a los criterios automáticos.

QUINTO.- Dicho informe es emitido por el Departamento correspondiente en fecha 4/5/2018, con el siguiente resultado:

ENPRESA EMPRESA	**ESKAINTZA EKONOMIKOAREN PUNTUAK (GEHIENEZ 18 PUNTU) PUNTOS OFERTA ECONOMICA (MAXIMO 18 PUNTOS)**	**BERME-ALDIA LUZATZEA (GEHIENEZ 18 PUNTU) AUMENTO DEL PLAZO DE GARANTIA (MAXIMO 18 PUNTOS)**	**EGIKARITZE-EPEA MURRIZTEA (GEHIENEZ 18 PUNTU). REDUCCION DEL PLAZO DE EJECUCION (MAXIMO 18 PUNTOS)**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA GUZTIRA PUNTUACION TOTAL CRITERIOS AUTOMÁTICOS**
CONSTRUCCIONES INTXAUSTI	17,26	18,00	18,00	53,26
CONSTRUCCIONES EKIN	15,79	18,00	18,00	51,79
IUSTURI 2000, S.L.	16,21	18,00	18,00	52,21
LUKATEGI GUNIKER, S.L.	18,00	18,00	18,00	54,00
ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE	17,92	18,00	18,00	53,92
EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO	16,86	18,00	18,00	52,86

Kontratazio Mahaiak 2018-05-18an

En sesión celebrada por la Mesa de

egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zen. Hura ikusita, eta automatikoki ebaluagarriak ez diren irizpideen balorazioa ikusita, proposatu du kontratu hau LUKATEGI GUNIKER, S.L. enpresari, B-95464061 IFK, adjudikatzea.

Contratación el día 18/5/2018 se da cuenta del antedicho informe. Visto el mismo y vista la valoración de los criterios evaluables de forma no automática, propone adjudicar el contrato de referencia a la empresa LUKATEGI GUNIKER, S.L. con CIF: B-95464061.

Adjudikazio hau balorazio koadro honetan oinarritu da:

La citada adjudicación se realiza de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

ENPRESA EMPRESA	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA PUNTUACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA PUNTUACION CRITERIOS AUTOMÁTICOS	PUNTUAZIOA, GUZTIRA PUNTUACION TOTAL
LUKATEGI GUNIKER, S.L.	44,00	54,00	98
EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO	40,00	52,86	92,86
ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE	35,00	53,92	88,92
CONSTRUCCIONES EKIN	35,00	51,79	86,79
CONSTRUCCIONES INTXAUSTI	31,00	53,26	84,26
IUSTURI 2000, S.L.	15,00	52,21	67,21

SEIGARRENA: 2018-05-21ean aipatutako enpresari dei egin zitzaion, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 146.4. eta 151. artikuluetan ezarritakoaren ondorioetarako, eta espedientean lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen zituela, kontratua betetzeko konprometitutako bitarteko material eta pertsonalekin zeuzkala (BTParen 5.2 apartatuan jasoak), eta 3.209,47 euroko zenbatekoan behin betiko bermea eratu zuela zioten ziurtagiriak zeuden.

SEXTO.- En fecha 21/5/2018 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, de disponer para la ejecución del contrato con los medios materiales y personales comprometidos (los recogidos en el apartado 5.2 del PCT), así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 3.209,47 euros.

ZAZPIGARRENA.- Segurtasun- eta osasun arloko koordinatzaileak Eraikuntza-obretako gutxieneko segurtasun- eta osasun-baldintzak ezarri zituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazitako eginkizunak garatu beharko ditu.

SÉPTIMO.- El Coordinador en materia de Seguridad y Salud deberá desarrollar las funciones contenidas en el artículo 9 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, que establece las Disposiciones mínimas de Seguridad y Salud en las obras.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

1.- Aplikagarria den legeriak zehazten du ondorengo araudia:

- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina (SPKLTB), azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzazko Errege Dekretuak onartutakoa.

- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

- Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen araudi orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onetsia, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

2.- Proposatzen den adjudikazioa Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio kontratu-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: "LUKATEGI GUNIKER, S.L." enpresari, B-95464061 IFK, adjudikatuko zaio aipatutako obra, 392.128,79 eurotan, gehi 13.479,79 €, BEZaren % 21ekoak, hau da, guztira 77.669,29 euro.

Adjudikazioa adjudikazio irizpideei emandako puntuazioen arabera egin da. Proposamen honen bosgarren aurrekarian jasotakoak dira.

BIGARRENA: Adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, kontratua betetzeko epea 6 (sei) astekoa izango

FUNDAMENTOS DE DERECHO

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.

- Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Adjudicar a la empresa "LUKATEGI GUNIKER, S.L.", con CIF: B-95464061, la obra de referencia, por importe de 64.189,49€, más 13.479,79€ correspondientes al 21% de I.V.A., lo que suma un total de 77.669,29 euros.

La adjudicación se realiza sobre la base de las puntuaciones asignadas a los diferentes criterios de adjudicación, y que resumidamente se recogen en el antecedente quinto de esta resolución.

SEGUNDO: El plazo de ejecución del contrato, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de 6 (seis)

da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik aurrera zenbatuta.

Adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, berme epea 30 (hogeita hamar) hilabetekoa izango da.

HIRUGARRENA: Obraren egikaritze-fasean, RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION S.L.P. enpresa Segurtasun eta Osasuneko koordinatzaile izendatuko da; zehazkiago, Itxaso Rodríguez izango da koordinatzailea (ordezkoa: Sandra Río Moráis). Eraikuntza-obretarako gutxieneko segurtasun- eta osasun baldintzak ezarri zituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazten diren eginkizunak bete beharko ditu koordinatzaileak.

LAUGARRENA: Adjudikaziodunak lanerako segurtasun eta osasun plana egin beharko du. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek txostena egin dezan.

BOSGARRENA: Kontratua betetzeko izendatuko diren langileei aplikatu beharreko lan hitzarmena Bizkaiko eraikuntza hitzarmena izango da.

SEIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156.3. artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foru kalea, 8) aurkeztu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita.

semanas, a contar desde la fecha del Acta de Comprobación de Replanteo.

El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de 30 (treinta) meses.

TERCERO: Nombrar Coordinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra, a la entidad RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P., en la persona de Itxaso Rodríguez (suplente: Sandra Río Moráis), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

CUARTO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

QUINTO: El Convenio laboral de aplicación a los trabajadores que han de realizar los trabajadores será el de Construcción de Bizkaia.

SEXTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará en el plazo máximo de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la presente resolución y para la cual será

debidamente avisado.

ZAZPIGARRENA: Ebazpen hau lizitatzaile guztiei jakinaraztea, eta, gainera, balorazio-txostenak bidaltzea, honako hauek, hain zuzen:

- modu automatikoan ebaluatzen ez diren irizpideei buruzko 2018-04-17ko txostena.
- modu automatikoan ebaluatzen diren irizpideei buruzko 2018-04-05eko txostena.

SÉPTIMO: Notificar a los todos los licitadores la presente resolución junto con copia de los informes de valoración emitidos, a saber:

- el emitido en fecha 17/4/2018 en relación con los criterios no evaluables de forma automática.
- el emitido en fecha 4/5/2018 en relación con los criterios evaluables de forma automática.

297.- MALAKATE PARKEAN SANEAMENDU SAREAREN BERRIKUNTZA LANAK ESLEITZEA.

297.- ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE REPOSICIÓN DE LA RED DE SANEAMIENTO EN EL PARQUE MALAKATE.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Udaleko Gobernu Batzarrak 2017/12/26ko saioan hartutako 571 zb.dun Erabakiaren bidez, espedientea hasteko baimena eman zen honako hau prozedura irekian adjudikatzeko: MALAKATE PARKEAN SANEAMENDU SAREAREN BERRIKUNTZA LANAK. Erabaki berean onetsi zen proiektu baten barruan dago.

BIGARRENA.- Aipatutako kontratuaren ezaugarri nagusiak hurrengoak dira:

- Obraren aurrekontua, BEZa barne, 88.673,29 euro da, obra onesteko aurkeztu den proiektu teknikoaren arabera.

- Kontratua betetzeko epea 20 astekoa izango da gehienez (edo aurkeztutako eskaintzan ageri dena, bidezko balitz), zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik zenbatuta.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- PRIMERO.- Por Acuerdo nº 571 adoptado por la Junta de Gobierno Local, en su sesión de fecha 26/12/2017, se autorizó el inicio del expediente para la adjudicación, por Procedimiento Abierto, de las OBRAS DE REPOSICIÓN DE LA RED DE SANEAMIENTO EN EL PARQUE MALAKATE, incluidas en un proyecto que se aprobó en el mismo acuerdo.

SEGUNDO.- Las características principales del contrato de referencia son las siguientes:

- El presupuesto de la obra, I.V.A. incluido, asciende a 88.673,29 euros, de acuerdo con el proyecto técnico que presenta para su aprobación.

- El plazo de ejecución del contrato será como máximo de 20 semanas o en su caso el que se deduzca de la oferta presentada, a contar desde la suscripción

del Acta de Comprobación del Replanteo.

- Kontratuaren zenbatetsitako balioa 87.940,45 eurokoa da, kontuan izanik kontratua aldatu daitekela, gehienez esleipen zenbatekoaren %20an, BEZ barne.

- El valor estimado del contrato asciende a 87.940,45 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% del importe de adjudicación, I.V.A. incluido.

<u>HIRUGARRENA.-</u> Derrigorrezko lizitazio iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2018/01/22n.

Lizitazioaren epea amaitu zenean, ondorengo enpresek eskaintza aurkeztu zuten:

1. UTE MALAKATE
2. HERMANOS ELORTEGUI S.A.
3. EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO S.L.
4. CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES POZA S.L.

<u>TERCERO.-</u> El preceptivo anuncio de licitación es publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia el día 22/01/2018.

Finalizado el plazo de licitación, presentan oferta las siguientes empresas:

1. UTE MALAKATE
2. HERMANOS ELORTEGUI S.A.
3. EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO S.L.
4. CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES POZA S.L.

<u>LAUGARRENA.-</u> 2018/02/26an, Kontratazio Mahaiak eskuordetuta (Mahaiaren 2015-06-19ko Erabakiaren bidez) jarduten duen pertsona bakarreko administrazio organoa den aldetik, Ondare, Kontratazio eta Erosketako arduradunak egindako jendaurreko ekitaldian lehenengo gutun-azala ireki zen, dokumentazio orokorra biltzen zuena.

Agiriotan atzemandako akatsak eta omisioak ikusita, interesdunei horiek zuzentzeko agindu behar zaie.

<u>CUARTO.-</u> En fecha 26/02/2018, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura del sobre primero -conteniendo la documentación general-.

A la vista de los defectos y omisiones detectados en dicha documentación, se procede a requerir a los interesados para la oportuna subsanación de aquéllos.

<u>BOSTGARRENA.-</u> "Construcciones y excavaciones Poza, S.L." zuzentze agindua erantzun zuen e-posta baten bidez, pleguetan eskatzen diren zihurtagiriak ez dituela esanez.

Horri horrela, Kontratazio Mahaiak, 2018/03/20ko saioan, eskuordetutako pertsona bakarreko organoak egindako irekiera administratiboaren berri eman zuen, eta baita urreko parrafoan esandako ingurbarrarena ere, ondorioz esandako entitatea kanpoan uztea erabaki zuelarik.

<u>QUINTO.-</u> La empresa "Construcciones y excavaciones Poza, S.L." contestó al requerimiento de subsanación mediante un correo-e en el que indicaban que no disponían de los certificados exigidos en pliegos.

Elllo así, la Mesa de Contratación, en su sesión de fecha 20/03/2018, dio cuenta de la apertura administrativa realizada por el órgano unipersonal delegado, así como de la circunstancia señalada en el párrafo anterior, acordando en consecuencia excluir a la entidad citada.

<u>SEIGARRENA.-</u> Zuzenketen epea amaitutakoan, arestian aipatutako pertsona bakarreko

<u>SEXTO.-</u> Una vez transcurrido el plazo de subsanación, el órgano unipersonal antes citado

organoak jendaurreko ekitaldi berria egin zuen 2018/03/27an, eta bertan bigarren gutun-azala ireki zuen, AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEEI dagokiena (eskaintza teknikoa). Proposamena egin duen sailari (Azpiegitura eta Zerbitzuak) bidali zitzaion eskaintza, balora zezan.

procede en un nuevo acto público celebrado el día 27/03/2018, a la apertura del sobre segundo, correspondiente a los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA (oferta técnica), siendo esta última remitida al departamento proponente (Infraestructura y Servicios) para su valoración.

ZAZPIGARRENA.- 2018/04/24an, departamendu eskudunak automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideen balorazio txosten hori egin zuen. Emaitza hurrengoa da:

SÉPTIMO.- En fecha 24/04/2018 el departamento competente emite dicho informe de valoración de los criterios no evaluables automáticamente, con el siguiente resultado:

ENPRESA	OBRAREN AZTERLANA/ ESTUDIO DE LA OBRA (HASTA 29 PUNTOS)	LANEN PLANGiNTZA/ PLANNING DE LOS TRABAJOS (HASTA 12 PUNTOS)	ERAGINAK MURRIZTEKO NEURRIAK/REDUCCION DE AFECCIONES (HASTA 5 PUNTOS)	TOTAL SOBRE 46 PUNTOS
ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE	20,00	6,00	5,00	31,00
HERMANOS ELORTEGI, S.L.	23,00	9,00	3,00	35,00
EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO	21,00	10,00	3,00	34,00
UTE LUKATEGI-BILOGISTIK	20,00	5,00	2,00	27,00

Kontratazio Mahaiak 2018/02/05ean egindako bileran balorazio txosten horren berri eman zuen, hori aztertu eta osorik onetsi zuela.

En sesión celebrada el día 02/05/2018, la Mesa de Contratación da cuenta del citado informe de valoración, el cual es analizado y asumido en su integridad.

Jarraian, modu automatikoan ebaluatzen diren irizpideak jasotzen zituen gutun-azala zabaldu zuen mahaiak; hona hemen lortutako emaitza:

Seguidamente la Mesa procede a la apertura del sobre correspondiente a los criterios evaluables de forma automática, con el siguiente resultado:

ENPRESA	ESKAINTZA EKONOMIKOA/ OFERTA ECONOMICA (Hasta 18 puntos) 73.283,71.-€/sin IVA	BERME-EPEA LUZATZEA/ AUMENTO DEL PLAZO DE GARANTIA (Hasta 18 puntos)	EGIKARITZE-EPEA MURRIZTEA/ REDUCCION PLAZO DE EJECUCION (Hasta 18 puntos)
ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE	72.881,70	Incremento 18 meses	Reducción de 2 semanas
HERMANOS ELORTEGI, S.L.	72.265,07	Incremento 18 meses	Reducción de 2 semanas
EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO	69.253,11	Incremento 18 meses	Reducción de 2 semanas
UTE LUKATEGI-BILOGISTIK	66.688,17	Incremento 18 meses	Reducción de 2 semanas

Modu automatikoan ebalua daitezkeen irizpideei buruz egin beharreko balorazioa zaila zenez, Kontratazio Mahaiak hori proposatu duen Sailera (Azpiegitura eta Zerbitzuak) bidaltzea erabaki zuen, txostena egin zezan, aurkeztutako proposamen ekonomikoetan balio anormalak dauden edo ez azaltzeko eta irizpide automatiko horiei buruzko puntuazioa

A la vista de la complejidad de la valoración a realizar, por tratarse de varios criterios evaluables de forma automática, la Mesa de Contratación decide dar traslado al departamento proponente (Infraestructura y Servicios) a fin de que se emita informe acerca de la existencia o no de valores anormales en las propuestas económicas presentadas y así mismo asignando

esleitzeko.

ZORTZIGARRENA.- Azpiegitura buruak txosten hori egin zuen 2018/05/04an. Emaitza hurrengoa da:

la puntuación correspondiente a los criterios automáticos.

OCTAVO.- Dicho informe es emitido por el Departamento correspondiente en fecha 04/05/2018, con el siguiente resultado:

ENPRESA	ESKAINTZA EKONOMIKOA/ OFERTA ECONOMICA (MAXIMO 18 PUNTOS)	BERME-EPEA LUZATZEA/ AUMENTO DEL PLAZO DE GARANTIA (MAXIMO 18 PUNTOS)	EGIKARITZE-EPEA MURRIZTEA/ REDUCCION DEL PLAZO DE EJECUCION (MAXIMO 18 PUNTOS)	PUNTUACION TOTAL CRITERIOS AUTOMÁTICOS
HERMANOS ELORTEGI	16,61	18,00	18,00	52,61
UTE LUKATEGI-BILOGISTIK	18,00	18,00	18,00	54,00
ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE	16,47	18,00	18,00	52,47
EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO	17,33	18,00	18,00	53,33

BEDERATZIGARRENA.- Kontratazio Mahaiak 2018/05/18an egindako saioan, aipatutako txostenaren berri eman zen. Hori ikusita eta automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideen balorazioa ikusita, proposatu da kontratua "HERMANOS ELORTEGI, S.A." enpresari, IFK: A-48095822, adjudikatzea, ekonomikoki eskaintzarik abantailatsuena delako, balorazio-koadro honen arabera:

NOVENO.- En sesión celebrada por la Mesa de Contratación el día 18/05/2018 se da cuenta del antedicho informe. Visto el mismo y vista la valoración de los criterios evaluables de forma no automática, propone adjudicar el contrato de referencia a la empresa "HERMANOS ELORTEGI, S.A.", con CIF: A-48095822, por ser su oferta la económicamente más ventajosa, de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

ENPRESA	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOAK/ CRITERIOS NO AUTOMATICOS	IRIZPIDE AUTOMATIKOAK/ CRITERIOS AUTOMÁTICOS	GUZTIRA/TOTAL
HERMANOS ELORTEGI	35,00	52,61	87,61
EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO	34,00	53,33	87,33
ESTUDIOS Y OBRAS REKALDE	31,00	52,47	83,47
UTE LUKATEGI-BILOGISTIK	27,00	54,00	81

HAMARGARRENA.- 2018/05/21ean aipatutako enpresari dei egiten zaio, SPKLTBaren 146.4. eta 151. artikuluetan ezarritakoaren ondorioetarako, hots, espedientean honako dokumentazioa ager daiten: lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela, kontratua egikaritzeko beharrezkoak ematen diren eta bere egunean konprometitutako bitarteko pertsonalak eskuragarri dituela (BTParen 5.2 idtaz-zatian jasotzen direnak), eta 3.613,25 euroko zenbatekoan behin betiko bermea eratu duela.

Bainaaurreko errekerimendua betetzeko legezko epea igaro eta enpresak ez du dokumentaziorik aurkezten (telefonoz esaten

DÉCIMO.- En fecha 21/05/2018 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, es decir, de la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, de disponer para la ejecución del cntrato con los medios materiales y personales comprometidos (los recogidos en el apartado 5.2 del PCT), así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 3.613,25 euros.

Sin embargo, transcurre el plazo legal para la cumplimentación del requerimiento anterior sin que la empresa presente documentación alguna (indican por teléfono que se han producido en la

dute bere enpresan gertakizuan eman direla eta ondorioz ezin dituztela beraien konpromisoak bete).

Hori horrela, SPKLTBaren 151.2, hirugarren parrafoan xedatutakoarekin bat etorriz, ondorengo klasifikatuari errekerimendua egiten zaio ondorio berebererako, espedientean honako dokumentazioa agertzen delarik: lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela, kontratua egikaritzeko beharrezkoak ematen diren eta bere egunean konprometitutako bitarteko pertsonalak eskuragarri dituela (BTParen 5.2 idtaz-zatian jasotzen direnak), eta 3.462,66 euroko zenbatekoan behin betiko bermea eratu duela.

HAMARGARRENA.- Segurtasun eta osasun arloko koordinatzaileak Eraikuntza-obretako gutxieneko segurtasun- eta osasun-baldintzak ezarri dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazitako eginkizunak garatu beharko ditu.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina (SPKLTB), azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzazko Errege Dekretuak onartutakoa.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.
- Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen araudi orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

2.- Proposatzen den adjudikazioa Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio kontratu-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

empresa acontecimientos que hacen imposible atender sus compromisos).

Ello así, se procede de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 151.2 TRLCSP, tercer párrafo, a saber, se requiere a la siguiente clasificada a iguales efectos. Dicho requerimiento se efectúa el día 11/6/2018, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, de disponer para la ejecución del cntrato con los medios materiales y personales comprometidos (los recogidos en el apartado 5.2 del PCT), así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 3.462,66 euros.

UNDÉCIMO.- El Coordinador en materia de Seguridad y Salud deberá desarrollar las funciones contenidas en el artículo 9 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, que establece las Disposiciones mínimas de Seguridad y Salud en las obras.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.
- Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

AKORDIO PROPOSAMENA

LEHENENGOA: MALAKATE PARKEAN SANEAMENDU SAREAREN BERRIKUNTZA LANAK adjudikatzeko lizitaziotik "CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES POZA, S.L." enpresa (IFK B48579916) **baztertu izanaren berri ematea**, Kontratazio Mahaiak 2018/4/17an egindako saioan erabakitakoa, lehenengo gutunazalean sartutako dokumentazioan antzemandako akatsak zuzendu ez izanagaitik, nahiz eta horretarako dagokion legez errekeritua izan.

BIGARRENA: Esandako obra "EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO S.L." (IFK B48689301) enpresari esleitzea, 69.253,11 eurotan, gehi 14.543,15€, BEZaren % 21eko BEZari dagozkionak, hau da, guztira 83.796,26 euro.

Esleipena adjudikazio irizpideei emandako puntuazioen arabera egin da. Proposamen honen bederatzigarren aurrekarian laburbilduta jasotakoak dira.

Adjudikazioduna bigarren klasifikatua da, SPKLTBaren 151.2 artikuluan xedatutakoaren arabera ulertzen bait da lehen klasifikatua,"Hermanos Elórtegui" bere eskaintza kendu zuela.

HIRUGARRENA: Kontratua betetzeko epea, adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, 18 (hamazortzi) astekoa izango da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik aurrera zenbatuta.
Berme orokorraren epea, adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, 30 (hogeita hamar) hilekoa izango da.

LAUGARRENA: Obraren egikaritze-fasean, RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION S.L.P. enpresa **Segurtasun eta Osasuneko koordinatzaile izendatzen da**; zehazkiago, Aitor Aguerri Benavides izango da koordinatzailea (ordezkoa: Sandra Río Moráis). Eraikuntza-obretarako gutxieneko segurtasun- eta osasun baldintzak ezarri zituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazten diren eginkizunak bete beharko ditu koordinatzaileak.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: **Dar cuenta de la exclusión** de la licitación para la adjudicación de la obra de REPOSICIÓN DE LA RED DE SANEAMIENTO EN EL PARQUE MALAKATE, de la empresa "CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES POZA, S.L.", con C.I.F. B48579916, acordada por la Mesa de Contratación, en su sesión de fecha 20/03/2018, por no haber subsanado su documentación incluída en el sobre primero, a pesar de haber sido convenientemente requerido al efecto.

SEGUNDO: **Adjudicar** a la empresa "EXCAVACIONES Y OBRAS DE DIEGO S.L.", con CIF: B48689301, la obra de referencia, por importe de 69.253,11€, más 14.543,15€ correspondientes al 21% de I.V.A., lo que suma un total de 83.796,26 euros.

La adjudicación se realiza sobre la base de las puntuaciones asignadas a los diferentes criterios de adjudicación, y que resumidamente se recogen en el antecedente noveno de esta resolución.

La adjudicataria es la segunda clasificada, por entenderse, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 151.2 del TRLCSP, que la primera clasificada, "Hermanos Elórtegui", retiró su oferta.

TERCERO: El plazo de ejecución del contrato, según lo ofertado por la adjudicataria será de 18 (dieciocho) semanas, a contar desde la fecha del Acta de Comprobación de Replanteo.

El plazo de garantía general, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de 30 (treinta) meses.

CUARTO: **Nombrar Coodinador en materia de Seguridad y Salud** durante la fase de ejecución de la obra, a la entidad RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P., en la persona de Aitor Aguerri Benavides (suplente: Sandra Río Moráis), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

BOSTGARRENA: Adjudikaziodunak lanerako **segurtasun eta osasun plana** egin beharko du. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek txostena egin dezan.

QUINTO: El adjudicatario está obligado a elaborar un **Plan de Seguridad y Salud** en el trabajo. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

SEIGARRENA: Kontratua betetzeko izendatuko diren langileei aplikatu beharreko lan hitzarmena Bizkaiko eraikuntza hitzarmena izango da.

SEXTO: El Convenio laboral de aplicación a los trabajadores que han de realizar los trabajadores será el de Construcción de Bizkaia.

ZAZPIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156.3. artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foru kalea, 8) aurkeztu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita, horretarako dagokion legez abisatua izango delarik.

SÉPTIMO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará en el plazo máximo de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la presente resolución y para la cual será debidamente avisado.

ZORTZIGARRENA: Ebazpen hau lizitatzaile guztiei **jakinaraztea**, ondorengo dokumentuen kopiarekin batera:

- modu automatikoan ebaluatzen ez diren irizpideei buruzko 2018/04/24ko txostena.
- modu automatikoan ebaluatzen diren irizpideei buruzko 2018/05/05ko txostena.
- Kontratazio Mahaiak 2018/03/20an egindako saioaren akta.

OCTAVO: **Notificar** a todos los licitadores, la presente resolución junto con copia de los siguientes documentos:

- el emitido en fecha 24/04/2018 en relación con los criterios no evaluables de forma automática.
- el emitido en fecha 04/05/2018 en relación con los criterios evaluables de forma automática.
- El Acta de la Mesa de Contratación celebrada el día 20/03/2018

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE

298.- NEGURI ETORBIDEKO 15. ZENBAKIAN DAGOEN 3. EZK DAGOEN SOLAIRUAN ETXEBIZITZAREN BANAKETAREN BAIMENA ESLEITZEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

298.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA DIVISIÓN DE UNA VIVIENDA EN TRES EN EL PISO 3º IZDA., DE LA AVDA. NEGURI, 15.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA:
I.- JOSÉ ANTONIO ALDECOA LUZÁRRAGA jaunari lizentzia ematea Neguri etorbideko 15.ean (3. pisua, ezkerra) dagoen etxebizitza hirutan zatitzeko obrak egiteko. Hori guztia aurkeztutako egikaritze-proiektuarekin bat etorriz, Pedro Lucas del Teso arkitektoak idatzia eta EHAEOak 2018ko martxoaren 20an ikus-onetsia.

- Obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar dira, teknikari eskudunek sinatuak eta dagozkien elkargo profesionalek onetsiak. Horiekin batera, koloretako argazkiak aurkeztu behar dira, ikuspegi guztietatik eginak. Dokumentazio honekin batera aurkeztu beharko da eraikuntza eta eraispen material eta hondakinak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin. Baita eraikitakoa Foru Ogasunean alta eman izanaren ziurtagiria ere, OHZaren ondorioetarako.

- Berariaz gogorarazten da eraikitzean derrigorrezkoa dela aurkeztutako planoak, udalak onetsitakoak, zehatz betetzea.

- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

- Inola ere ezin dira etxebizitzak eta gainerako lokalak erabili, udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte. Betebehar hori bete ezean, eraikuntza-lizentziaren titularra izango da

PRIMERO:
I.- Conceder a D. JOSÉ ANTONIO ALDECOA LUZÁRRAGA, licencia para efectuar obras de división de una vivienda en tres, en el piso 3º Izquierda de la Avda. de Neguri, nº 15. Todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución presentado, redactado por el Arquitecto D. Pedro Lucas del Teso, visado por el C.O.A.V.N. con fecha 20 de marzo de 2018.

- Junto con la liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes, se presentarán fotografías a color desde todos los puntos de vista. Deberá de acompañar a esta documentación, el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del decreto112/2012, así como justificante de haber dado de alta lo construido en Hacienda Foral a efectos del I.B.I.

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento.

- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

- En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales, sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización. Será responsable del incumplimiento de esta

erantzule.
Lizentzia hau betetzeko epeak eta iraungitasuna:

- Obrak hilabete bateko epean hasiko dira, obra-lizentzia jasotzen denetik aurrera zenbatzen hasita.
- Obrak egikaritzeko, gehienez, 6 hilabeteko epea finkatu da.
- Obrak, gehienez ere, hilabetez egon daitezke geldirik, sustatzaileari egotzi ahal zaizkion arrazoiengatik.

Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez badira, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik eten badira luzapenik eman gabe, udalak lizentzia iraungi dela adieraziko du, administrazio-prozedura burutu eta interesdunari entzunaldia egin ostean, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

II.- Berariaz agerrarazten da baimen eta lizentziak jabetza-eskubiderik barik eta inor kaltetu gabe emango direla. (Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 211.2. artikulua).

III. Erabaki hau eta haren aurkako errekurtsoak eskatzaileari helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzaten.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak igorriko ditu. Obra horietarako aurkeztutako aurrekontua 91.856,84 eurokoa da.

obligación el titular de la licencia de construcción.
Plazos de ejecución de esta licencia y caducidad de la misma:

- El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
- Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 6 Meses.
- El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

II.- Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

III. Dar traslado del presente Acuerdo, así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

SEGUNDO.- Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 91.856,84 €.

299.- GOBELAURRE KALEA, 19-21 ETA LOPE DE VEGA, 14-22 ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINAREN TEILATUAREN BIRGAITZE-LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.-
I.- MARGARITA PINEDA ORTIZ andreari, GRUPO LOS ANGELES jabeen erkidegoaren ordezkaritzan, obra-lizentzia ematea Getxoko Gobelaurre kaleko 19-21 zenbakietan eta Lope de Vega kaleko 14-22 zenbakietan kokatutako higiezinaren estalkia birgaitzeko, aurkeztutako dokumentazio teknikoarekin bat etorriz, Pablo Gonzalez Negrete arkitekto teknikoak idatzia. Idazkian eskatutakoa zehatz bete behar du.

Honako baldintza hauek beteko dira lanak burutzean:

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Obrak egiten ari direnean, indarrean dauden segurtasun neurriak hartu beharko dituzte, besteei kalterik ez eragiteko.

- Eusko Jaurlaritzako ekainaren 30eko 2/2006 Legearen, Lurzoruari eta

299.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REHABILITACIÓN DE LA CUBIERTA DEL INMUEBLE SITO EN LA C/GOBELAURRE, 19-21 Y LOPE DE VEGA, 14-22.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a DÑA. MARGARITA PINEDA ORTIZ en representación de la CCPP GRUPO LOS ANGELES licencia de obras para la rehabilitación de la cubierta del inmueble sito en la calle Gobelaurre nº 19-21 y Lope de Vega nº 14- 22, de Getxo, de acuerdo a la documentación técnica presentada y redactada por el Arquitecto Técnico D. Pablo Gonzalez Negrete, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

La ejecución de los trabajos deberá seguirse en base a los siguientes:

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/2006, de 30 de

Hirigintzari buruzkoaren, 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz, epe hauek ezartzen dira:

a) Obrak hilabeteko epean hasiko dira, obretako lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
b) Obrak egikaritzeko 4 hilabeteko epea finkatzen da.

c) Obrak gehienez hilabetez (1) egon daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

II.- MARGARITA PINEDA ORTIZ andreari, GRUPO LOS ANGELES jabeen erkidegoaren ordezkaritzan, lizentzia ematea kargak jasotzeko aldamio bat nahiz babes-bisera bat jartzeko, bide publikoa okupatuz eta okupatu gabe, aipatutako obrak egiteko xedez; hori guztia sinatutako aldamio-ziurtagiriaren arabera, Alfonso Garcia Borreguero Viota eta Alex Astudillo Larraz arkitektoek idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2017-10-31n ikus-onetsia. Idazkian eskatutakoa guztiz bete behar da.

III.- MARGARITA PINEDA ORTIZ andreari, GRUPO LOS ANGELES jabeen erkidegoaren ordezkaritzan, bide publikoa okupatzeko eskatu duen baimena emango zaio. Kargak jasotzeko aldamioak bide publikoko 10,00 m² inguru hartuko ditu 4 hilabetez. Babes-biserak, berriz, bide publikoko 50,00 m² inguruko azalera hartuko ditu 4 hilabetez.

Kargak jasotzeko aldamioaren eta babes-biseraren instalazioek baldintza hauek bete beharko dituzte:

Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
b) Se establece un plazo, estimado para la ejecución de los trabajos de 4 meses.
c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

II.- Conceder a DÑA. MARGARITA PINEDA ORTIZ en representación de la CCPP GRUPO LOS ANGELES licencia para instalar un andamio montacargas y de visera de protección con y sin ocupación de vía pública para la ejecución de las obras de referencia, de acuerdo el certificado de andamiaje firmado por los Arquitectos D. Alfonso Garcia Borreguero Viota y D. Alex Astudillo Larraz, visado por el COAVN con fecha 31.10.2017, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

III.- Conceder a DÑA. MARGARITA PINEDA ORTIZ en representación de la CCPP GRUPO LOS ANGELES autorización para la ocupación de vía pública solicitada. La superficie de vía pública a ocupar por el andamio montacargas es aproximadamente 10,00m² por espacio de 4 meses. Y la superficie de vía pública a ocupar por la visera de protección es aproximadamente 50,00m² por espacio de 4 meses.

La instalación del andamio montacargas y de la visera de protección se ajustaran a las siguientes condiciones:

a) Oinezkoen zirkulazioa ez da inola ere oztopatuko. Oinezkoen pasabidea une oro bermatu beharko da, Irisgarritasunari buruzko 68/2000 Dekretuarekin bat etorriz.
b) Inguruak beti garbi egon beharko du, eta erabat debekatuta dago espaloian materialak pilatzea.

c) Aldamioaren instalazioak ez ditu inola ere udal-zerbitzuetako kutxatilak ukituko, eta horiek une oro libre egon beharko dute.
d) Aldamioaren elementuak ez dira espaloitik irtengo, eta haien behealdea behar bezala seinaleztatu beharko da, eremuko erabiltzaileek ondo ikus dezaten.
e) Bide publikoan dauden elementu guztiak kentzen direnean, ukitutako eremuak egoera onean eta egokian egon beharko du, eta eskatzaileak egindako edozein kalte edota zikinkeria konpondu edo garbitu beharko du.

Lanak amaitu ostean, dena kendu eta jatorrizko egoeran utziko da berriro.

IV.- Obrak amaitzen direnean, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

a) Egindako obraren amaierako likidazioa.
b) Egindako erreformaren koloretako argazkiak.

V.- Espresuki jasota geratzen da, Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen, 2006ko ekainaren 30ekoaren, 211.2. artikuluan xedatutakoari jarraiki, lizentziak jabetza-eskubideaz salbu eta hirugarrengoaren kalterik gabe emango

a) El paso de peatones en ningún momento quedará interrumpido. En todo momento se deberá de garantizar el paso de peatones de acuerdo el Decreto 68/2000 de Accesibilidad.
b) La zona deberá permanecer siempre limpia y queda totalmente prohibido el acopio de materiales en la acera.
c) La instalación del andamio, no afectará en ningún caso a arquetas de servicios municipales debiendo estar, estas libres en todo momento.
d) Ningún elemento del andamio sobresaldrá de la acera, debiendo señalizar la parte baja de estos adecuadamente para que sea visualizada por los usuarios de la zona.
e) Cuando se retiren todos los elementos, sitos en la vía publica, la zona afectada ha de estar en condiciones correctas y adecuadas, debiéndose reparar por el solicitante cualquier deterioro y/o suciedad que se haya producido

Terminado los trabajos se procederá a retirar y a recolocar todo como en su estado originario.

IV.- Una vez finalizadas las obras se deberá de presentar la siguiente documentación:

a) Liquidación final de la obra ejecutada.
b) Fotografías en color de la reforma.

V.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

direla.

BIGARRENA-. Erabaki hau eskatzaileari jakinaraziko zaio, eta haren aurka egokiak diren aurkaratzeko baliabideak eskainiko zaizkio.

SEGUNDO-. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

HIRUGARRENA-. Espedientea Ekonomia Arloari helaraziko zaio. Obra horiei dagokien aurrekontua 137.675,00 eurokoa da. Kargak jasotzeko aldamioak bide publikoko 10,00 m² inguru hartuko ditu 4 hilabetez. Babes-biserak, berriz, bide publikoko 50,00 m² inguruko azalera hartuko ditu 4 hilabetez.

TERCERO-. Dar traslado del expediente al Área Económica. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 137.675,00€. La superficie de vía pública a ocupar por el andamio montacargas es aproximadamente 10,00m² por espacio de 4 meses. Y la superficie de vía pública a ocupar por la visera de protección es aproximadamente 50,00m² por espacio de 4 meses.

300.- AVDA. BASAGOITIKO 52. ZENBAKIAN OZTOPO ARKITEKTONIKOAK EZABATZEKO OBRAK EGITEKO BAIMENA EMATEKO ETA DAGOEN IGOGAILU BAT INSTALATZEA.

300.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA ELIMINACIÓN DE BARRERAS ARQUITÉCTONICAS E INSTALACIÓN DE ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO EN LA AVDA. BASAGOITI, 52.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.–
I.- XABIER IRUSTA SAINZ jaunari, BASAGOITI ETORBIDEKO 52. zenbakiko JABE-ERKIDEGOAREN ordez, obra-lizentzia emango zaio, Getxoko Basagoiti etorbideko 52. zenbakian dagoen erakinean arkitektura-oztopoak kentzeko eta eskailera-kaxan igogailu bat jartzeko, Sergio Gonzalez de Viñaspre Gonzalo jaunak eta Olalla Gonzalo Marcos andreak idatzitako eta Herriko

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. XABIER IRUSTA SAINZ en representación de la CCPP AVENIDA BASAGOITI 52 licencia de obras para eliminar barreras arquitectónicas e instalar un ascensor dentro de la caja de escalera del inmueble de la Avenida Basagoiti nº 52, de Getxo, de acuerdo el proyecto de ejecución redactado por los Arquitectos D. Sergio Gonzalez de Viñaspre Gonzalo y Dña. Olalla Gonzalo Marcos,

Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2018-06-18an ikus-onetsitako exekuzio-proiektuaren arabera. Idazkian eskatutakoa zehatz bete behar du.

Egin beharreko obra nagusiak honako hauek dira: eskailera-kaxaren barruan igogailu bat jartzea, eskaileraren esparrua murriztuta, baina pasabidearen gutxieneko zabalera (80 zentimetrotik gora) bermatuta; horrez gain, atariaren sarreran arrapala bat eraiki, eta bertan dauden 4 eskailera-mailak moldatzeko asmoa dago.

Aurkeztutako proiektuan, arkitektoek justifikatu dute ez dagoela teknikoki zein ekonomikoki bideragarri den beste aukerarik eskaileraren zabalera ez murrizteko. Hori dela eta, honako segurtasun-neurri osagarri hauek proposatzen dituzte, sutea gertatuz gero:

a) Larrialdietarako argiak jartzea eskailera-kaxan.

b) Su-itzalgailu eramangarriak jartzea solairu bakoitzean.

c) Suteak detektatzeko sistema automatiko homologatua instalatzea.

d) Sutearen eskuzko alarma-sistema solairu bakoitzean.

e) Alarma komunikatzeko sistema.

f) Automatikoki irekitzen den irekigunea azken eskailera-buruan, patioko fatxadara begira.

g) Eskailera-kaxak aireztapen eta argiztapen naturala du.

Honako baldintza hau kontuan hartuko da:

- Jabeen erkidegoak ezagutu beharko du arriskua zenbat areagotzen den korridorearen edota eskaileraren zabalera murriztean, ebakuazioari nahiz larrialdietako taldeen esku-hartzeari dagokienez. Horrenbestez, proiektua idatzi duen teknikariak eta jabeen erkidegoaren lege-ordezkariak

visado por el C.O.A.V.N con fecha 18/06/2018, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

Las obras principales a ejecutar son la instalación de un ascensor en el interior de la caja de escalera reduciendo el ámbito de la escalera, garantizando en todo momento un paso mínimo superior a 80 cm, y se prevé la construcción de una rampa en el umbral del portal, así como la modificación de los 4 peldaños de escalera existentes en el mismo.

En el proyecto presentado, los arquitectos justifican que no existe otra alternativa técnica y económicamente viable para que no se reduzca la anchura de la escalera, por ello se proponen las siguientes medidas complementarias de seguridad en caso de incendios:

a) Instalación de alumbrado de emergencia en la caja de escalera.

b) Colocación de extintores portátiles por planta.

c) Instalación de detección automática de incendios homologada.

d) Sistema manual de alarma de incendio en cada planta

e) Sistema de comunicación de alarma.

f) Exutorio de apertura automática en el último rellano a fachada a patio.

g) La caja de escalera cuenta con ventilación e iluminación natural.

Se tendrá en cuenta la siguiente condición:

- La Comunidad de Propietarios deberá ser conocedora del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho del pasillo y/o escalera, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencias; por ello, el Técnico redactor del proyecto del ascensor así

etxebizitzen titular guztiei jakinarazi beharko diete adierazitako arrisku-handitzea.

como, el representante legal de la comunidad de propietarios deberán de informar a todos y cada uno de los titulares de la vivienda de dicho incremento de riesgo mencionado anteriormente.

II.- Lanak egikaritzean honako hauek hartuko dira oinarri:

II.- La ejecución de los trabajos deberá seguirse en base a los siguientes:

- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok parte hartzen badu, edo enpresak batek eta hainbat langile autonomok, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzailea izendatuko du, obrek irauten duten bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

III. Obrak amaitutakoan, dagokion ikuskapen-bisita eskatu beharko dute, eta horrekin batera honako dokumentazio hau aurkeztu:

III. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de la siguiente documentación:

a) Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta dagokien elkargo ofizialak ikus-onetsita.
b) Igogailuaren koloretako argazkiak.
c) Neurketa akustikoen justifikazioa, Zarata eta Dardaren Udal Ordenantzaren 7., 8., 9., 11., 12. eta 13. artikuluetan oinarrituta eginak.
d) Etxebizitzan oro har zer arrisku dituzten, bereziki suteari dagokionez, eta larrialdi-egoeran zer egin jakiteko, bizilagunek prestakuntza-egintza egin dutela egiaztatuko da.
e) Erkidegoaren erabakia jasotzen

a) Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.
b) Fotografías en color del ascensor.
c) Justificación de mediciones acústicas realizadas en base a los Arts. 7, 8, 9, 11, 12 y 13 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.
d) Acreditación de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.
e) Documento específico donde se

duen dokumentu espezifikoa. Bertan jaso beharko da higiezineko etxebizitzen titular bakoitzari jakinarazi zaiola pasabidearen eta/edo eskaileraren zabalera gutxitzeak arriskuak gehitzen dituela, bai ebakuaziorako baita larrialdi-taldeak esku hartzeko ere.

recoja el acuerdo de la Comunidad aceptando el incremento de riesgo que supone la reducción del ancho del pasillo y/o escalera, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencias y donde figure que se ha informado del mismo a todos y cada uno de los titulares de las viviendas del inmueble.

IV. Kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa:

a) Obrak gehienez hilabeteko epean hasiko dira, lizentzia eskuratu ondoren.
b) Obra egikaritzeko epea 7 hilabetekoa izango da.
c) Sustatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla eta, obra hilabetez eten ahalko da, gehienez.

IV. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
b) El plazo de ejecución de la obra será de 7 meses.
c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

V. Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoa betez.

V. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

BIGARRENA.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, bidezkoak diren errekurtsoak ere adierazita, eta Irisgarritasunari buruzko Euskal Kontseiluari txosten teknikoa igorriko zaio, jakinaren gainean egon dadin, kontuan hartuta udal zerbitzu teknikoek ez dituztela zertan bete EAEko ezinduen irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/1997 Legean eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan zehaztutako hainbat alderdi.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

HIRUGARRENA.- Arlo Ekonomikoak likidazio egokia egingo du, kontuan hartuta proiekturako aurkeztutako aurrekontua, obrari eta igogailuaren instalazioari dagokiena, 94.500 eurokoa dela (igogailua barne).

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto del proyecto presentado correspondiente a la obra y la instalación del ascensor asciende a la cantidad de 94.500€.

301.- VILLAMONTE KALEKO, B-3 ZENBAKIAN, IGOGAILU BAT INSTALATZEKO BAIMENA EMATEA.

301.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/ VILLAMONTE, B-3

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- JUAN FELIX OLEAGA OLABARRIA jaunari, VILLAMONTE B-3ko jabeen erkidegoaren ordezkaritzan, lizentzia emango zaio, Getxoko Villamonte B-3ko jabe erkidegoaren eskailera-kutxaren barruan igogailu bat jartzeko, aurkeztu den proiektuarekin bat etorriz, Álvaro Cordero eta Carlos Garmendia arkitektoek idatzia eta EHAEOak 2018-03-05ean ikus-onetsia. Idazkian eskatutakoa zehatz bete behar da.

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. JUAN FELIX OLEAGA OLABARRIA, en representación de la CCPP VILLAMONTE B-3, licencia para instalar un ascensor en el interior del inmueble dentro de la caja de escalera de la comunidad sita en la calle Villamonte nº B-3, de Getxo, de acuerdo al proyecto redactado por los Arquitectos D. Álvaro Cordero y D. Carlos Garmendia, visado por el C.O.A.V.N con fecha 05/03/2018, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

Egingo den obra nagusia eskailera-kutxan igogailu bat instalatzea izango da. Horretarako, eskaileraren eremua murriztu egingo da, hala ere, gutxienez 80 cm-ko pasabidea bermatuko da uneoro. Higiezinerako sarbidea atzealdetik bermatuko da; horretarako, dagoen arrapalaren malda aldatu egingo da atariko maila desagerrarazteko. Modu horretan, eraikinak sarbide irisgarria izatea ahalbidetuko da. Erkidegoan egin nahi

Las obras principales a ejecutar son la instalación de un ascensor en el interior de la caja de escalera reduciendo el ámbito de la escalera, garantizando en todo momento un paso mínimo superior a 80 cm. El acceso al inmueble se realizará por la parte posterior, modificando la pendiente de la rampa existente para eliminar el peldaño del portal, consiguiendo así un acceso accesible al edificio. Las obras que se pretenden realizar en la comunidad

diren obrek aurkeztutako EITen antzemandako gabeziak konpondu nahi dituzte.

Aurkeztutako proiektuak justifikatzen du ez dagoela teknikoki eta ekonomikoki bideragarria den beste aukerarik erkidegoaren irisgarritasun arazoa ahalik eta modurik egokienean konpontzeko eta, bereziki, eskaileraren zabalera ez murrizteko. Horrexegatik, proiektua idatzi duten arkitektoek segurtasun-neurri osagarri hauek proposatzen dituzte, suteetarako:

h) Larrialdietarako argiak jartzea eskailera-kaxan.

i) Solairu guztietan itzalgailu mugikorrak jartzea.

j) Suteen detekzio automatiko homologatua instalatzea.

k) Solairu guztietan alarma aktibatzeko eskuzko sistema jartzea.

l) Alarma jakinarazteko sistema.

m) Eskailera-kutxak aireztapen eta argiztapen naturalak dauzka.

Baldintza hau kontuan hartuko da:

- Jabeen erkidegoak ezagutu beharko du zenbat areagotzen den arriskua korridorearen edota eskaileraren zabalera murriztean, ebakuazioari nahiz larrialdietako taldeen esku-hartzeari dagokienez. Horrenbestez, igogailuaren proiektua idatzi duen teknikariak eta jabeen erkidegoaren lege-ordezkariak etxebizitzen titular guztiei jakinarazi beharko diete adierazitako arrisku-handitzea.

II.- Honako baldintza hauek beteko dira lanak burutzean:

quieren solucionar las deficiencias reflejadas en la ITE presentada.

El proyecto presentado justifica que no existe otra alternativa técnica y económicamente viable para que se solucione de forma más óptima la problemática de accesibilidad de la comunidad, y en especial para que no se reduzca la anchura de la escalera. Por ello, los arquitectos redactores del proyecto proponen las siguientes medidas complementarias de seguridad en caso de incendios:

h) Instalación de alumbrado de emergencia en la caja de escalera.

i) Colocación de extintores portátiles por planta.

j) Instalación de detección automática de incendios homologada.

k) Sistema manual de alarma de incendio en cada planta.

l) Sistema de comunicación de alarma.

m) La caja de escalera cuenta con ventilación e iluminación natural.

Se tendrá en cuenta la siguiente condición:

- La Comunidad de Propietarios deberá ser conocedora del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho del pasillo y/o escalera, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencias; por ello el Técnico redactor del proyecto del ascensor así como el representante legal de la comunidad de propietarios deberán de informar a todos y cada uno de los titulares de la vivienda de dicho incremento de riesgo mencionado anteriormente.

II.- La ejecución de los trabajos deberá seguirse en base a los siguientes:

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

III.- Obrak amaitzen direnean, dagokien ikuskapen-bisita eskatu beharko dute, eta horrekin batera honako agiri hauek aurkeztu:

III.- Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de la siguiente documentación:

a) Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak ikus-onetsita.
b) Igogailuaren koloretako argazkiak.
c) Neurketa akustikoen justifikazioa, Zarata eta Dardaren Udal Ordenantzaren 7, 8, 9, 11, 12 eta 13 artikuluetan oinarrituta eginak.
d) Etxebizitzan oro har zer arrisku dituzten jakiteko, bereziki sutearena, eta larrialdi-egoeran zer egin jakiteko bizilagunek egindako prestakuntza-egintza egiaztatuko da.
e) Erkidegoaren erabakia jasotzen duen dokumentu espezifikoa. Bertan jaso beharko da higiezineko etxebizitzen titular bakoitzari jakinarazi zaiola pasabidearen eta/edo eskaileraren zabalera gutxitzeak arriskuak gehitzen dituela, bai ebakuaziorako baita larrialdi-taldeak esku hartzeko ere.
f) Bidezko EITn antzemandako hutsuneak konpondu izanari buruzko

a) Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.
b) Fotografías en color del ascensor.
c) Justificación de mediciones acústicas realizadas en base a los Arts. 7, 8, 9, 11, 12 y 13 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.
d) Acreditación de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.
e) Documento específico donde se recoja el acuerdo de la Comunidad aceptando el incremento de riesgo que supone la reducción del ancho del pasillo y/o escalera, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencias y donde figure que se ha informado del mismo a todos y cada uno de los titulares de las viviendas del inmueble.

ziurtagiria, III. eranskineko ereduaren arabera egindakoa eta paperean zein CD euskarriko XML fitxategian eta PDF formatuan aurkeztutakoa (EIT Dekretua, 16.4. art.).

f) Certificado de subsanación de deficiencias detectadas en la ITE correspondiente, según modelo del anexo III, en papel, y en archivo XML y en formato PDF en soporte CD. (Decreto ITE. Art. 16.4).

IV.- Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz, baldintza hauek ezarri dira:

a) Obrak gehienez hilabeteko epean hasiko dira, lizentzia eskuratu ondoren.
b) Obra egikaritzeko epea 7 hilabetekoa izango da.
c) Sustatzaileari egotz dakizkion arrazoien ondorioz obra hilabete eten ahalko da, gehienez.

IV.- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
b) El plazo de ejecución de la obra será de 7 meses.
c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

V.- Espresuki jasota geratzen da, Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen, 2006ko ekainaren 30ekoaren, 211.2. artikuluan xedatutakoari jarraiki, lizentziak jabetza-eskubideaz salbu eta hirugarrengoaren kalterik gabe emango direla.

V.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

BIGARRENA.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, bidezkoak diren errekurtsoak ere adierazita, eta txosten teknikoa igorriko zaio, jakinaren gainean egon dadin, Irisgarritasunari buruzko Euskal Kontseiluari, kontuan hartuta udal zerbitzu teknikoek ez dituztela zertan bete EAEko ezinduen irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/1997 Legean eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan zehaztutako hainbat alderdi.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

HIRUGARRENA.- Arlo Ekonomikoak likidazio egokia egingo du, kontuan hartuta obretarako eta igogailuaren

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que, el presupuesto

instalaziorako aurkeztutako aurrekontua 77.169,83 eurokoa dela (igogailua barne).

de ejecución material presentado correspondiente a las obras y a la instalación del ascensor asciende a la cantidad de 77.169,83€.

302.- ALGORTAKO ETORBIDEA KALEAN, 37KO LOKALA BERRITZEKO BAIMENA EMATEA, ETXEBIZITZA BIHURTZEKO.

302.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA DEL LOCAL SITO EN LA C/ALGORTAKO ETORBIDEA, 37, PARA SU TRANSFORMACIÓN EN UNA VIVIENDA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- FCO. JAVIER DIEZ ANGUIANO jaunari obra-lizentzia ematea Getxoko Algortako Etorbideko 37. zenbakian dagoen lokala eraberritzeko, hots, haren erabilera aldatzeko eta etxebizitza bihurtzeko. Hori guztia aurkeztutako egikaritze-proiektuaren arabera, AR4 Arquitectura enpresak idatzita eta EHAEOak 2018ko martxoaren 19an ikus-onetsita. Idazkian eskatutakoa zehatz bete behar du, baita baldintza hauek ere:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. FCO. JAVIER DIEZ ANGUIANO, licencia para efectuar obras de reforma del local sito en la calle Algortako etorbidea nº37, de Getxo, para su cambio de uso y transformación en una vivienda. Todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución presentado, redactado por AR4 Arquitectura, visado por el COAVN con fecha 19 de marzo de 2018, debiendo ajustarse enteramente a lo indicado en su escrito y a las siguientes condiciones:

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrek iraun bitartean, indarreko segurtasun neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de

eragiteko.

- Bereziki gogorarazten da aurkeztu diren planoak, udalak onetsiak, zehatz betez egin behar dela eraikuntza. Ondorio horietarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

- Etxebizitza berria eraikuntzan txertatzeko, fatxadako akaberak eraikinaren jatorrizko fatxadaren diseinu-irizpide berberarekin egin behar da. Material berdinak edo antzekoak erabili behar dira.

- Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, 1.142,22 euro Udal Gordailuzaintzan zainpetu beharko dira, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direlako berme gisa.

- Bestalde, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikulua betez, 706,61 euroko fidantza ordaindu beharko da, eraikuntza- eta eraispen-hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatze aldera.

II. Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz,

daños a terceros.

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se podrán realizar por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

- - Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

- Con el fin de integrar la nueva vivienda en el conjunto de la edificación, los acabados de la fachada deberán realizarse con el mismo criterio de diseño que tiene la fachada original del edificio, y empleando los mismos materiales o similares.

- Simultáneamente al pago de los derechos, y antes de iniciarse las obras deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario por importe de 1.142,22€, como garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Así mismo, en cumplimiento del art. 5 del decreto112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse fianza por importe de 706,61 € para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

II. Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/2006 de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo,

- Obrak, gehienez ere, lizentzia hau onartzearen jakinarazpena jaso eta hilabete beranduago hasiko dira.

- Obra hauek egiteko epea ezin da izan 4 hilabete baino luzeagoa.

- Obrak gehienez 2 hilabetean eten ahal izango dira, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez badira, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik eten badira luzapenik eman gabe, udalak lizentzia iraungi dela adieraziko du, administrazio-prozedura burutu eta interesdunari entzunaldia egin ostean, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

III. Obrak bukatutakoan lehen erabilerako lizentzia eskatu behar du. Eskaerarekin batera, obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar ditu, teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak onetsita. Argazkiak ere, koloretan, ikuspegi guztietatik eginak, aurkeztu behar ditu.

Dokumentazio honekin batera aurkeztu beharko da eraikuntza eta eraispen material eta hondakinak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin, baita energia-eraginkortasunaren ziurtagiria ere, eskuratutako kalifikazio globalarekin.

Inola ere ezin da etxebizitza erabili,

- Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia.

- El plazo para la ejecución de estas obras se estima no podrá ser superior a 4 Meses.

- El periodo máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 2 meses.

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

III. Al finalizar las obras deberán de solicitar la correspondiente licencia de primera utilización aportando liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes y fotografías a color desde todos los puntos de vista.

Deberá de acompañar a esta documentación, el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del decreto112/2012, así como el Certificado de Eficiencia Energética con la calificación global obtenida.

En ningún caso se podrá utilizar la

udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte.

vivienda sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Betebehar hau ez bada betetzen, obra-lizentziaren titularra izango da erantzule.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de obras.

IV.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoa betez.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

V.- Interesdunei ebazpenaren berri emango zaie, eta jar ditzaketen errekurtsoak adieraziko zaizkie.

V.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 22.844,34 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 22.844,34 €.

303.- LUIS LOPEZ OSES KALEAN, 14, EGOITZAREN BEHEKO SOLAIRUAN LOKAL BERRITZEKO BAIMENA EMATEA, ETXEBIZITZARA BIHURTZEKO.

303.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA DEL LOCAL DE LA PLANTA BAJA DEL INMUEBLE SITO EN LA C/ LUIS LOPEZ OSES, 14, PARA SU TRANSFORMACIÓN EN UNA VIVIENDA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- MANUEL VIAR FRAILE jaunari obra-lizentzia ematea Luis Lopez Oses kaleko 14.ean dagoen eraikineko beheko solairuko lokala eraberritzeko, hots, haren erabilera aldatzeko eta

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. MANUEL VIAR FRAILE, licencia para efectuar obras de reforma del local sito en la planta baja del edificio del nº14 de la calle Luis Lopez Oses, de Getxo, para su cambio

etxebizitza bihurtzeko. Hori guztia aurkeztutako egikaritze-proiektuaren arabera, VIAR ESTUDIO ARQUITECTURA SL enpresak idatzita eta EHAEOak 2018ko apirilaren 23an ikus-onetsita. Idazkian eskatutakoa zehatz bete behar du, baita baldintza hauek ere:

de uso y transformación en una vivienda. Todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución presentado, redactado por VIAR ESTUDIO ARQUITECTURA, S.L., visado por el COAVN con fecha 23 de abril de 2018, debiendo ajustarse enteramente a lo indicado en su escrito y a las siguientes condiciones:

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrek iraun bitartean, indarreko segurtasun neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Bereziki gogorarazten da aurkeztu diren planoak, udalak onetsiak, zehatz betez egin behar dela eraikuntza. Ondorio horietarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se podrán realizar por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

- - Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

- Etxebizitza berria eraikuntzan txertatzeko, fatxadako akaberak eraikinaren jatorrizko fatxadaren diseinu-irizpide berberarekin egin behar da. Material berdinak edo antzekoak erabili behar dira.

- Con el fin de integrar la nueva vivienda en el conjunto de la edificación, los acabados de la fachada deberán realizarse con el mismo criterio de diseño que tiene la fachada original del edificio, y empleando los mismos

materiales o similares.

- Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, 1.111,67 euro Udal Gordailuzaintzan zainpetu beharko dira, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direlako berme gisa.

- Simultáneamente al pago de los derechos, y antes de iniciarse las obras deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario por importe de 1.111,67€, como garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

- Bestalde, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikulua betez, 1674,67 euroko fidantza ordaindu beharko da, eraikuntza- eta eraispen-hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatze aldera.

Así mismo, en cumplimiento del art. 5 del decreto112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse fianza por importe de 1674,67 € para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

II. Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz,

II. Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/2006 de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo,

- Obrak, gehienez ere, lizentzia hau onartzearen jakinarazpena jaso eta hilabete beranduago hasiko dira.

- Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia.

- Obra hauek egiteko epea ezin da izan 4 hilabete baino luzeagoa.

- El plazo para la ejecución de estas obras se estima no podrá ser superior a 4 Meses.

- Obrak gehienez 2 hilabetean eten ahal izango dira, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

- El periodo máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 2 meses.

Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez badira, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik eten badira luzapenik eman gabe, udalak lizentzia iraungi dela adieraziko du, administrazio-prozedura burutu eta interesdunari entzunaldia egin ostean, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

III. Obrak bukatutakoan lehen erabilerako lizentzia eskatu behar du. Eskaerarekin batera, obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar ditu, teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak onetsita. Argazkiak ere, koloretan, ikuspegi guztietatik eginak, aurkeztu behar ditu.

III. Al finalizar las obras deberán de solicitar la correspondiente licencia de primera utilización aportando liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes y fotografías a color desde todos los puntos de vista.

Dokumentazio honekin batera aurkeztu beharko da eraikuntza eta eraispen material eta hondakinak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin, baita energia-eraginkortasunaren ziurtagiria ere, eskuratutako kalifikazio globalarekin.

Deberá de acompañar a esta documentación, el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del decreto112/2012, así como el Certificado de Eficiencia Energética con la calificación global obtenida.

Inola ere ezin da etxebizitza erabili, udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte.

En ningún caso se podrá utilizar la vivienda sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Betebehar hau ez bada betetzen, obra-lizentziaren titularra izango da erantzule.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de obras.

IV.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoa betez.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

V.- Interesdunei ebazpenaren berri emango zaie, eta jar ditzaketen errekurtsoak adieraziko zaizkie.

V.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado

22.233,43 eurokoa dela.

correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 22.233,43 €.

304.- PUERTO ORDUÑA KALEKO 9AN KOKATUTAKO LOKALA ERREFORMARAKO BAIMENA EMATEA, BI ETXE BIHURTZEKO.

304.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA DEL LOCAL SITO EN LA C/PUERTO ORDUÑA, 9, PARA SU TRANSFORMACIÓN EN DOS VIVIENDAS.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

I.- FCO. JAVIER HIDALGO RUEDA jaunari lizentzia ematea Getxoko Urduñako Mendatearen kaleko 9. zenbakiko lokalean eraberritze-obrak egiteko, lokalaren erabilera aldatzeko eta bi etxebizitza bihurtzeko xedearekin, aurkeztutako proiektuaren arabera. Proiektu hori IRIARTE y SALVADOR, SLP-k idatzi du eta EHAEOk 2018ko ekainaren 7an ikus-onetsi du. Bestalde, idazkian eskatutakoa zehatz bete beharko du, baita baldintza hauek ere:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. FCO. JAVIER HIDALGO RUEDA, licencia para efectuar obras de reforma del local sito en la calle Puerto Orduña nº9, de Getxo, para su cambio de uso y conversión en dos viviendas de acuerdo con el Proyecto de Ejecución, redactado por IRIARTE y SALVADOR, S.L.P., visado por el COAVN con fecha 7 de junio de 2018, debiendo ajustarse enteramente a lo indicado en su escrito y a las siguientes condiciones:

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrek iraun bitartean, indarreko segurtasun neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Bereziki gogorarazten da aurkeztu

- Se recuerda especialmente la

diren planoak, udalak onetsiak, zehatz betez egin behar dela eraikuntza. Ondorio horietarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

- Etxebizitza berria eraikuntzan txertatzeko, fatxadako akaberak eraikinaren jatorrizko fatxadaren diseinu-irizpide berberarekin egin behar da. Material berdinak edo antzekoak erabili behar dira.

- Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, 2.376,28 euro Udal Gordailuzaintzan zainpetu beharko dira, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direlako berme gisa.

- Bestalde, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikulua betez, 342,18 euroko fidantza ordaindu beharko da, eraikuntza- eta eraispen-hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatze aldera.

II. Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz,

- Obrak, gehienez ere, lizentzia hau onartzearen jakinarazpena jaso eta

obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se podrán realizar por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

- - Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

- Con el fin de integrar la nueva vivienda en el conjunto de la edificación, los acabados de la fachada deberán realizarse con el mismo criterio de diseño que tiene la fachada original del edificio, y empleando los mismos materiales o similares.

- Simultáneamente al pago de los derechos, y antes de iniciarse las obras deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario por importe de 2.376,28€, como garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Así mismo, en cumplimiento del art. 5 del decreto112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse fianza por importe de 342,18 € para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

II. Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/2006 de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo,

- Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después del recibo de la

hilabete beranduago hasiko dira.

- Obra hauek egiteko epea ezin da izan 4 hilabete baino luzeagoa.

- Obrak gehienez 2 hilabetean eten ahal izango dira, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez badira, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik eten badira luzapenik eman gabe, udalak lizentzia iraungi dela adieraziko du, administrazio-prozedura burutu eta interesdunari entzunaldia egin ostean, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

III. Obrak bukatutakoan lehen erabilerako lizentzia eskatu behar du. Eskaerarekin batera, obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar ditu, teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak onetsita. Argazkiak ere, koloretan, ikuspegi guztietatik eginak, aurkeztu behar ditu.

Dokumentazio honekin batera aurkeztu beharko da eraikuntza eta eraispen material eta hondakinak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin, baita energia-eraginkortasunaren ziurtagiria ere, eskuratutako kalifikazio globalarekin.

Inola ere ezin da etxebizitza erabili, udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte.

Betebehar hau ez bada betetzen, obra-

comunicación del otorgamiento de esta licencia.

- El plazo para la ejecución de estas obras se estima no podrá ser superior a 4 Meses.

- El periodo máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 2 meses.

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

III. Al finalizar las obras deberán de solicitar la correspondiente licencia de primera utilización aportando liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes y fotografías a color desde todos los puntos de vista.

Deberá de acompañar a esta documentación, el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del decreto112/2012, así como el Certificado de Eficiencia Energética con la calificación global obtenida.

En ningún caso se podrá utilizar la vivienda sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Será responsable del incumplimiento

lizentziaren titularra izango da erantzule.

IV.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoa betez.

V.- Interesdunei ebazpenaren berri emango zaie, eta jar ditzaketen errekurtsoak adieraziko zaizkie.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 47.525,70 eurokoa dela.

305.- ALGORTAKO ETORBDEAN 16. ZENBAKIAN LEHENENGO SOLAIRUAN KOKATUTAKO BULEGOAREN ERREFORMARAKO BAIMENA EMATEA, JARDUERA BERAREKIN JARRAITZEKO.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

I.
LEHENENGOA: Alfonso García Latorreri, I.B.M, S.A. enpresaren izenean, Algorta etorbideko 16. zenbakiko lehenengo solairuan dagoen bulegoa berriztatzeko (eta jarduera berdinarekin jarraitzeko) obra lizentzia ematea. Hori guztia, Javier Martinez arkitektoak sinatu dituen egikaritze proiektuaren eta eranskinaren (2017-02-

de esta obligación el titular de la licencia de obras.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

V.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 47.525,70 €.

305.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA DE LA OFICINA SITUADA EN LA PRIMERA PLANTA DEL INMUEBLE SITO EN LA AVDA. ALGORTA, 16 PARA SEGUIR CON LA MISMA ACTIVIDAD.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

I.
PRIMERO: Conceder a D. Alfonso García Latorre, en representación de la mercantil I.B.M, S.A., la licencia de obras de reforma de la oficina situada en la primera planta del nº 16 de la Avda. Algorta para seguir con la misma actividad; todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución y anexo presentados en fechas 07.02.2017 y

07koa eta 2018-05-07ko, hurrenez hurren) arabera. Idazkian eskatutakoa zehatz bete behar du, eta baldintza hauek bete:

07.05.2018, respectivamente, firmados por el Arquitecto D. Javier Martínez, debiendo ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las condiciones que se indican a continuación:

- Obra egiterakoan enpresa batek baino gehiagok edo enpresa batek eta langile autonomoek edo langile autonomo desberdinek esku hartzen badute, sustatzaileak, lanekin hasi aurretik edo aipaturiko egoera egiaztatu bezain pronto, segurtasun eta osasun arloko koordinatzaile bat izendatuko du obrak gauzatzen diren bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrek iraun bitartean, indarreko segurtasun neurriak bete behar dituzte, inori kalte ez egiteko.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 215. artikuluan ezarritakoa kontuan izanik, hurrengo epeak ezarri dira:

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) Obrak hasteko hilabeteko (1) epea izango da, obren lizentzia jasotzen den egunetik zenbatzen hasita.
b) Lanak 45 egunetan amaitu behar dira.
c) Obrak gehienez hilabetez (1) egon daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos de 45 días.
c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

BIGARRENA: Berriztatze obrak amaitu ondoren eta lokala zabaldu eta jarduera martxan jarri aurretik, sustatzaileak edo ordezkariak sinaturiko "Aurretiko jakinarazpena" edo "Erantzukizun aitorpena" aurkeztu beharko du, dokumentazio honekin batera:

SEGUNDO: Una vez terminadas las obras de reforma y previamente a la apertura del local y puesta en funcionamiento de la actividad, deberá presentar una "Comunicación Previa" o "Declaración de Responsabilidad" firmada por el promotor o representante, junto con la siguiente documentación:

- Obraren bukaerako ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudunak sinatua.

HIRUGARRENA: Beren beregi agerrarazi behar da baimen eta lizentziak jabetza eskubidea eta inor kaltetu gabe eman behar direla. (Lurraren eta Hirigintzaren 2/2006 Legearen 211.2. artikulua)

II. Erabaki honen berri emateaz gain, honen aurka aurkeztu daitezkeen errekurtsoak jakinarazi behar zaizkio eskatzaileari, bidezko ondorioak izan ditzan.

III. Ekonomia Arloak lizentziari dagozkion eskubideak igorriko ditu. Obren burutzapen materialaren aurrekontua, guztira, 172.668,52 eurokoa da. Jardueraren lokalaren eraikitako azalera 415,00 m²-koa da gutxi gorabehera.

306.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, SAN MARTIN KALEKO 25EKO ERAIKINA BIRGAITU, HANDITU ETA BEDERATZI ETXEBIZITZA ETA GARAJEA ERAIKITZEKO EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

I.
LEHENENGOA: San Martin kaleko 25. zenbakian dagoen eraikinaren birgaitze integrala eta handitzea egiteko eta eraikinean 9 etxebizitza eta garajeak

- Certificado y Liquidación final de obra, firmados por técnico competente.

TERCERO: Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

II. Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

III. Por el Área Económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto total de ejecución material de las obras asciende a la cantidad de 172.668,52 €. La superficie construída del local que ocupa la actividad es de aproximadamente 415,00 m².

306.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN INTEGRAL Y DE AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO SITO EN LA C/SAN MARTÍN, 25 Y SU TRANSFORMACIÓN EN 9 VIVIENDAS Y GARAJES.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

I.
PRIMERO: Conceder a D. JOSE ANDRÉS REGIDOR IBÁÑEZ, en representación de ERETZAMENDI, S.COOP, licencia de primera utilización

egiteko gauzatutako obrak lehen aldiz erabiltzeko lizentzia ematea JOSE ANDRÉS REGIDOR IBÁÑEZ jaunari, ERETZAMENDI, S.COOP enpresaren izenean. Aipaturiko obrak tokiko Gobernu Batzarrak 2016-03—22an egindako saioan hartutako 105 Erabakiaren bidez emandako obra lizentziaren babesean egindako obrak dira.

para las obras de rehabilitación integral y de ampliación del edificio sito en la calle San Martin 25 y su transformación en 9 viviendas y garajes, obras ejecutadas al amparo de la licencia de obras concedida por Acuerdo 105 de la Junta de Gobierno local, adoptado en sesión celebrada el día 22.03.16.

BIGARRENA: Aipaturiko lizentzia bere garaian ordaindu ziren abalen atxikipenarekin ematen da, eta lizentzia jasotzeko honako akats hauek zuzendu beharko dira:

SEGUNDO: La presente licencia se concede con a la retención de los avales en su día depositados, y condicionada a la subsanación de las siguientes deficiencias:

URA ETA SANEAMENDUA

AGUA Y SANEAMIENTO

Etxebizitzaren ur eta saneamenduko hartuneak egoki gauzatu dira, abala itzuli baino lehen zuzendu beharreko zenbait akats antzeman diren arren:

Las acometidas de agua y saneamiento de la vivienda se han ejecutado correctamente, si bien se han detectado algunos defectos que deberán corregirse previamente a la devolución del aval:

Hornidura: Lehengo hartunea deuseztatu behar da hartunearen abiagunetik.
Erregistroak garbitu eta balbularen AP-a biratu behar dira.

Abastecimiento: Debe anularse la toma antigua desde el arranque de la acometida.
Deben limpiarse los registros y girar la AP de la válvula.

Saneamendua: Lehengo hartunea deuseztatu behar da, horren sarrera udal kutxetan itxiz.

Saneamiento: Debe anularse la acometida antigua taponando su llegada en la arqueta municipal.

BIDEAK Espaloiko zoruari dagokionez:

VIALIDAD En lo que afecta al pavimento de la acera:

- Jaimen Morera kaleko eraikinaren itxituraren ondoan dagoen baldosa zikina dago, beraz, garbitu egin beharko da espaloiko gainerako zoruaren berdin utzi arte.

- La baldosa sita junto al cierre del edificio de la C/Jaime Morera está sucia por lo que deberá limpiarse de formas que quede igual al resto del pavimento de la acera.

- Garajeko sarbidea birpentsatu zenean egindako bisitan adierazi zen bezala, gogoratu: ibi-plaka bakarra ematen da garajeen erkidego bakoitzeko, eta erkidegoaren garajera Jaime Morera kaletik sartu behar denez, San Martin kaleko sarbideko zintarria zoruko gainerako zatiaren kotara jarri beharko litzateke, izan ere, hori egiten ez bada, Udalak urkilak jarriko ditu galtzada eta espaloiaren arteko mugan.

- Recordar que tal y como se indicó en la visita realizada en su momento cuando se replanteo el acceso de garaje: solo se concede una placa de vado por cada comunidad de garajes y dado que el acceso al garaje de la comunidad se realiza por la C/Jaime Morera, el bordillo del acceso de la C/San Martin debería ponerse a cota con el resto de la acera ya que en caso contrario por parte del ayuntamiento se instalarán horquillas en el límite de la acera con la calzada.

ARGIZTAPENA A priori garbitu beharreko zikintasuna dago San Martin kaleko zutabean eta luminarian; hala ere, ez dago eragozpenik lehen aldiz erabiltzeko.

ALUMBRADO A priori existe suciedad a subsanar en la columna y luminaria de la c/ San Martín, si bien no hay objeción a la primera utilización.

LOREZAINTZA Ez dago eragozpenik, nahiz eta San Martin kaleko zuhaitzetan obrak eragin ahal izan dituen eritasunen bat dagoen.

JARDINERÍA. No hay inconveniente, si bien existe alguna afección en arbolado de c/ San Martín que ha podido ser causado por las obras.

BESTE ZERBITZU BATZUK Beste zerbitzu batzuei dagokienez, aurkezturiko dokumentazio grafikoa aztertu eta ikuskapena egin ostean, adierazi beharra dago aurkeztutako obra bukaerako planoa zuzendu beharko duela eta gauzatutako obra behar bezala islatu beharko duela, gauzaturiko bideratzeak zabaltasun osoarekin zehaztuz (egindako kanalizazioen zati bat islatze falta da eta 125eko 2 hodi daudela -egiaz ez daudenak- adierazten da, benetan gauzatutakoa, trazaketak, kutxatilak eta kanalizazioen xehetasunak islatu behar direlarik).

OTROS SERVICIOS En lo que se refiere a otros servicios, analizada la documentación gráfica aportada y girada visita de inspección señalar que deberá corregir el plano fin de obra presentado y reflejar correctamente la obra ejecutada detallando correctamente las conducciones ejecutadas en toda amplitud (falta reflejar parte de las canalizaciones realizadas y se indica la existencia de 2 tubos de 125 para la eliminación del tendido aéreo que no existen, debiendo reflejar lo realmente ejecutado, trazados, arquetas y detalles de las canalizaciones).

Horrenbestez, JOSE ANDRÉS REGIDOR IBÁÑEZ jaunari, ERETZAMENDI, S.COOP enpresaren izenean., HILABETEKO epearen

Por consiguiente, se requiere a D. JOSE ANDRÉS REGIDOR IBÁÑEZ, en representación de ERETZAMENDI, S.COOP, para que dentro del plazo de

barruan aipaturiko akatsak zuzentzeko eskatu zaio, obraren ondorioz eragin diren akatsak direla ulertzen baita.

UN MES proceda a la corrección de dichas deficiencias por considerarse que han sido causados por y durante la ejecución de las obra.

Beharrezko jarduketak amaitu ostean, Udalari jakinarazi beharko dio idatziz, ordaindutako bermeak itzultzeko eskatuz.

Finalizadas las actuaciones necesarias, deberá comunicarlo por escrito a este Ayuntamiento, solicitando la devolución de las garantías depositadas.

II.- Lizentzia hau beren beregi jabetza eskubidea salbu eta inor kaltetu gabe emango da.

II.- Hacer constar expresamente que la presente licencia se concede a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Zehazki, Benturillenako 16. zenbakiaren aldameneko garajearen eta ixteko hormaren gainean dagoen lorategiaren aldaketei dagokienez, eta egin diren aldaketen argipena jaso ostean, zerbitzu teknikoek jakinarazi dute lorategiaren kota arinki aldatu dela 40 cm-tan, baina konpentsatu egin da aldamenekoen arteko ixteko hormaren altuera jaitsiz. Hala, horma 20 cm gailentzen da bakarrik eta horren gainean 1,20 metroko altuera duen sare bat jarri da.

En particular, en relación a las modificaciones del jardín sobre el garaje y el muro de cierre con los colindantes de Benturillena 16, y una vez recibida aclaración de las modificaciones habidas, los Servicios técnicos informan que la cota del mismo se ha modificado ligeramente en unos 40cms, lo que se ha visto compensado con la reducción de la altura del muro de cierre entre colindantes, de manera que el muro sobresale solo 20cm y sobre él se coloca una malla con una altura total de 1,20metros.

Itxiturek edo landare-hesiek ezingo dute gainditu sare horren altuera (1,20 metro, oraingo profilaren kotaren gainetik).

Que esta altura alcanzada por la malla, es decir, 1,20metros sobre la cota del perfil actual, no deberá ser rebasada con ningún tipo de cierre o seto vegetal.

III. Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik interesdunak aurkeztu duen obraren azken likidazioa 728.937,40 eurokoa dela.

III. Por el Área Económica será realizada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la liquidación final de obra presentada por el interesado asciende a la cantidad de 728.937,40 euros.

IV. Udal Estatistika Sailari ebazpen honen berri emango zaio.

IV. Dar traslado de la presente al Departamento de Estadística

Municipal.

307.- LIZENTZIA-EMATEA: 36 ETXEBIZITZA, GARAJEAK ETA TRASTELEKUAK EGITEKO "ITURRIBARRI II", 24.2 EGIKARITZE-UNITATEAREN EGIKARITZE-UNITATEAREN 2B LURSAILEAN.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.-
I.- AMENABAR ETXEGINTZA BIZKAIA SL enpresari (IFK B95751178) eskatu duen obra-lizentzia ematea, aurkeztutako Oinarrizko Proiektuari jarraikiz, 24.2-Iturribarri-II egikaritze-unitateko 2B lursailean 36 etxebizitza, garaje eta trastelekuak dituen eraikin bat eraiki dezan. 2018ko apirileko proiektua Lorenzo Pisa Lallana eta Enrique Calvo Espino arkitekto jaunek idatzi zuten (Sarrera-erregistroaren zk.: 11302/2018). Obrak, gainera, 2017-10-06ko 4147/2017 Dekretuaren bidez onartutako Zonako Plana –24.2-ITURRIBARRI-II egikaritze-unitatea babes akustiko bereziko zonari dagokiona– jarraituko du, eta honako baldintza hauek bete beharko ditu:

BI HILABETEKO epean, lizentzia hau eman delako oharra jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuta, eta betiere obrak hasi aurretik, dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

- Egikaritze-proiektua.
- Kalitatea kontrolatzeko programa.

307.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO DE 36 VIVIENDA, GARAJES Y TRASTEROS EN LA PARCELA Nº 2B DE LA U.E. 24.2- "ITURRIBARRI II"

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a AMENABAR ETXEGINTZA BIZKAIA, S.L. (C.I.F. B95751178) la licencia de obras solicitada para la construcción de un edificio de 36 viviendas, garajes y trasteros en la Parcela nº 2B de la Unidad de Ejecución 24.2 – "Iturribarri II", según Proyecto Básico presentado, redactado por los Arquitectos D. Lorenzo Pisa Lallana y D. Enrique Calvo Espino, de fecha abril de 2.018 (Registro de Entrada nº: 11302/2018), y Plan Zonal aprobado mediante Decreto nº 4147/2017, de 06.10.17, correspondiente a la Zona de Protección Acústica Especial de la Unidad de Ejecución 24.2.- "ITURRIBARRI-II", debiendo cumplir las siguientes condiciones:

En el plazo de DOS MESES a partir del día siguiente al de recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia, y siempre antes del comienzo de las obras, deberán presentar la siguiente documentación:

- Proyecto de Ejecución.
- Programa de control de calidad.
- Estudio de Seguridad y Salud.

- Segurtasun- eta osasun-azterlana.
- Telekomunikazio-azpiegitura komunen proiektua
- Garajea instalatzeko proiektua, horrek behar dituen obrekin.

Egikaritze-proiektuaren garapenean, honako alderdi hauek kontuan izango dira, eta eragindako zuzenketak egingo dira:

- Sustatzaileak, egikaritze-proiektuan, isolamenduko azterlan berezi bat egin beharko du, behar den isolamendua zehazteko.
- Eraikina egin ostean, fatxadetarako aireko zaratako isolamendu akustikoko entseguak egingo ditu enpresa akreditatu batek.

o Horrenbestez, egikaritze-proiektua idaztean, gela guztien barruan kalitate akustikoko helburuak bermatu ahal izateko behar diren isolamenduak justifikatuko dira, Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretua betez. Obren amaieran egiaztatu egin beharko dira, entseguak eta neurketak eginez, ENACek ziurtatutako enpresa baten eskutik.

- Kontuan izango da Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomi eta Lurralde Garapena Sustatzeko Sailak adierazitakoa. Hain zuzen ere, gomendatzen du eraikin bakoitzeko proposatzen diren isolamendu-entseguen kopurua gehitzea, eraikin bakoitzaren eraikuntza-proiektuan sartzeko; batez ere haietako bakoitzean eragin akustiko handiena duten jasotzaileei zuzenduko zaizkie.
- Zabor-gelaren kokapena aldatuko da, garajeko arrapalatik ahalik eta hurbilen egon dadin, horrela, bertan sartzea errazteko.

- Proyecto de Infraestructuras Comunes de Telecomunicación.
- Proyecto de instalación de garaje, con las obras que conlleve.

En el desarrollo del Proyecto de Ejecución se tendrán en cuenta y se harán las correcciones derivadas de los siguientes aspectos:

- El promotor deberá desarrollar en el Proyecto de Ejecución un estudio específico de aislamiento para determinar el aislamiento necesario.
- Tras la ejecución del edificio se llevarán a cabo ensayos de aislamiento acústico a ruido aéreo de las fachadas, por parte de una empresa acreditada.

o Por lo tanto, en la redacción del Proyecto de Ejecución se justificarán los aislamientos necesarios para poder garantizar los Objetivos de Calidad Acústica en el interior de las diferentes estancias, en cumplimiento del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de Contaminación Acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco, que al finalizar las obras deberán ser comprobados con la realización de ensayos y mediciones por empresa acreditada por la ENAC.

- Se tendrá en cuenta lo apuntado por el Departamento de Desarrollo Económico y territorial de la Diputación Foral de Bizkaia que recomienda, para su incorporación en los proyectos constructivos de cada edificio, el incremento del número de ensayos de aislamiento propuesto por edificio, dirigiéndolo especialmente a los receptores con mayor afección acústica de cada uno de ellos.
- Se modificará la ubicación del cuarto de basuras situándolo lo más cerca posible de la rampa del garaje, para facilitar el acceso al mismo.

- 2A eta 3C etxebizitzetako beheko solairuko terrazak lursailaren kotetara egokituko dira; gogorarazten da eraikinak okupatzen ez dituen espazio pribatuetan ez dagoela baimenduta lursailaren profil naturalak nabarmen aldatzea.
- Era berean, gogorarazten da ondoko espazioen arteko itxiturak, hortaz, terraza edo lorategi pribatuen arteko itxiturak, ezin direla bi metro baino altuagoak izan.
- Aintzat hartzen ez diren hegalen azalerak estaldurarik gabe egin behar dira, indarrean dagoen HAPOren 7.1.13 artikuluarekin bat. Era berean, gogorarazten da esekitokien azalera aintzat hartu behar dela eraikitako azalera konputagarria kalkulatzeko orduan.

Kudeaketa Araubidearen (3288/78 ED) 41. artikuluko baldintzak kontuan izan eta bete egin beharko dira.

Eraikuntza dagoen aldearen ingurumen-maila gorde eta sustatze aldera, eta Plan Orokorraren hirigintzako arauen 7.4.2.4.d. artikulua betez, honako hau proposatu da: lurzatian gutxienez 16 zuhaitz landatzea; horietatik 9 espezie hauetakoak izango dira:

- Quercus robur fastigiata
- Fagus sylvatica Darwick
- Ilex aquifolium
- Camelia japonica
- Taxus baccata Fastigiata
- Magnolia grandiflora Gallisonensis
- Arbutus unedo
- Gingko biloba fastigiado
- Carpinus betulus Fastigiata

- Se daptarán las terrazas de planta baja de las viviendas 2A y 3C a las cotas del terreno, recordándose que en los espacios privados no ocupados por la edificación no se permite alterar de forma sustancial los perfiles naturales del terreno.
- Así mismo, se recuerda que los cierres entre colindantes y, por lo tanto, entre terrazas o jardines privados, no podrán superar la altura de dos metros.
- Las superficies no computables de los vuelos deberán ejecutarse sin cubrición alguna, en aplicación del art. 7.1.13 del vigente P.G.O.U. De la misma manera, se recuerda que la superficie de tendederos debe ser computada para el cálculo de la superficie construida computable.

Se tendrán en cuenta las condiciones y el cumplimiento de los requisitos del artículo 41 del Reglamento de Gestión (R.D. 3288/78).

Con objeto de mantener y potenciar el nivel ambiental del área en el que se sitúa la edificación, y en cumplimiento del art. 7.4.2.4.d de las Normas Urbanísticas del Plan General, se propone la plantación mínima de 16 árboles en la parcela, de los que 9 serán de las especies que a continuación se detallan:

- Quercus robur fastigiata.
- Fagus sylvatica Darwick.
- Ilex aquifolium.
- Camelia japonica.
- Taxus baccata Fastigiata.
- Magnolia grandiflora Gallisonensis.
- Arbutus unedo.
- Gingko biloba fastigiado.
- Carpinus betulus Fastigiata

Eraikinaren sestra eta lerrokadurak zuinketa akta egiteko unean egokituko dira, proiektuaren erreferentziako sestrak errespetatuz (+18,00 m eta 20,67 m).

La rasante y alineaciones de la edificación se ajustarán en el momento del acta de replanteo de la misma, respetando las rasantes de referencia del proyecto señaladas en +18,00m y 20,67m.

Obrak egindakoan, lehen erabilerako eskaerarekin batera, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudunek sinatuta eta dagokien profesionalen elkargoek ikus-onetsita.
- Eraikinaren argazkiak, koloretan eta ikuspegi guztietatik eginak.
- Eraikitakoa Foru Ogasunean alta eman izanaren ziurtagiria, OHZren ondorioetarako.
- Eraikinaren argazkiak, koloretan eta ikuspegi guztietatik eginak.
- Buletina eta, bidezkoa bada, ziurtagiriak, Telekomunikazioen Azpiegitura Komunei dagozkienak, elkargo ofizial egokiak onetsita (346/2011 Errege Dekretuaren 10. artikuluarekin bat etorriz).
- Eraikuntza eta eraispeneko hondakinak eta materialak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan eta III. eranskinean aipatu diren edukiarekin eta irismenarekin.
- Eraginkortasun energetikoaren ziurtagiria, lortutako kalitate orokorra adierazita.
- Egiaztatze Erakunde Nazionalak egiaztatutako enpresak kalitate akustikoko helburuak egiaztatzeko entsegu eta neurketa akustikoak burutuko ditu gelen barrualdean.
- Plano topografiko digitalizatua, aldatu diren eta udalarenak diren (edo udalarenak izango diren) elementu guztien behin betiko egoera erakusten duena: hiri altzariak, lorategiak, zoruak

Una vez ejecutadas las obras, junto con la solicitud de Primera Utilización, deberá presentar la siguiente documentación:

- Liquidación y certificado final de las obras, suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes.
- Fotografías a color de la edificación desde todos los puntos de vista.
- Justificante de haber dado de alta lo construido en Hacienda Foral a efectos del I.B.I.
- Fotografías a color de la edificación desde todos los puntos de vista.
- Boletín y en su caso certificados referentes a las Infraestructuras Comunes de Telecomunicación, visado por el Colegio Oficial correspondiente (De acuerdo con el R.D. 346/2011, en su artículo 10).
- Informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición, con el contenido y alcance que se señala en el artículo 6 y en el anexo III del Decreto 112/2012.
- Certificado de Eficiencia Energética con la calificación global obtenida.
- Ensayos y mediciones acústicas para la comprobación de los OCAs en el interior de las diferentes estancias, realizado por empresa acreditada por la ENAC.
- Plano topográfico digitalizado del estado final de todos aquellos elementos que han sido modificados y

eta abar; baita lur publikoan zehar doazen ur sareen, saneamenduaren, drainatzearen eta argiztapenaren obra amaierako planoak ere, jabetza publikoa nahiz pribatua izan, plano topografiko hori oinarri izango dutenak. Hori guztia, Azpiegitura eta Zerbitzuen Delineazio Zerbitzuak ezarritako jarraibideekin bat etorriz, eta udal SIG-GISarekin bateragarri diren forma eta moduko ereduekin bat etorriz.

que sean, o vayan a pasar a ser, de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación…, así como los planos fin de obra de las redes de agua, sasaneamiento, drenaje y alumbrado que discurran por suelo público, ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico. Todo ello acorde con las directrices establecidas por el Servicio de Delineación de Infraestructuras y Servicios y acorde con los modelos de forma y modo compatibles con el SIG-GIS municipal.

OROKORRAK

GENERALES

Urbanizazio proiektuan dauden eta egokitzen zaizkion instalazioak egingo ditu. Behin betiko onespeneko erabakian dauden zuzenketak ere egingo eta osatuko ditu, beharrezkoak badira.

Ejecutará y completará las instalaciones que le correspondan y estén comprendidas en el Proyecto de Urbanización, incluso las correcciones recogidas en el acuerdo de aprobación definitiva, en su caso.

Obrak hasi aurretik, dokumentu bategin bat aurkeztu beharko da (plano bat, zerbitzutan jarri nahi diren ur- eta saneamendu-harguneekin; plano hori Ur eta Saneamenduko Zerbitzu Teknikoak onetsi beharko du).

Previamente al inicio de las obras deberá presentarse en documento refundido (el plano con las acometidas de agua y saneamiento que se prevea poner en servicio, este plano deberá ser aprobado por el Servicio Técnico de Agua y Saneamiento).

Obrak hasi aurretik, udaleko teknikariek onartu beharko dute haien zuinketa.

Antes de iniciar las obras, el replanteo de las mismas deberá de ser aprobado por los técnicos municipales.

Udal sareetako elementuak (kutxatilak, ur-balbulak eta abar) ezin dira maneiatu edo maniobratu, udal arduradunak bertan ez badaude; horretarako, kasu bakoitzean, udal brigadaren zerbitzuburuarekin harremanetan jarri beharko da.

No está autorizado al manejo ni maniobra sin presencia de los encargados municipales de elementos de redes municipales (arquetas, válvulas de agua, etc…), para lo que deberá de ponerse en contacto con el encargado de cada servicio de la brigada municipal en cada caso.

URA ETA SANEAMENDUA

AGUA Y SANEAMIENTO.

Obrak hasi aurretik, plano bat aurkeztu beharko da, zerbitzutan jarri nahi diren ur eta saneamendu harguneekin. Plano hori Ur eta Saneamenduko Zerbitzu Teknikoak onetsi beharko du.

Previamente al inicio de las obras deberá presentarse el plano con las acometidas de agua y saneamiento que se prevean poner en servicio, este plano deberá ser aprobado por el Servicio Técnico de Agua y Saneamiento.

Hornidurari eta saneamenduari dagokienez, 24.2 Iturribarri II egikaritze unitateko urbanizazio obretan horretarako dauden harguneetako bat erabiliko da.

En cuanto al abastecimiento y el saneamiento se utilizarán una de las acometidas contempladas al efecto en las obras de urbanización de la Unidad de Ejecución 24.2 Iturribarri II.

Kontuan izanik euri-uretarako hargune bat, ur beltzetarako hargune bat eta hornidura-hargune bat soilik erabiliko direla, urbanizazio obrek aurreikusita utzi dituzten gainerako harguneak behar bezala anulatuko dira.

Teniendo en cuenta que sólo se utilizará una acometida para aguas pluviales, una para aguas fecales y una para la toma de abastecimiento, el resto de las acometidas que las obras de urbanización han dejado previstas se anularán correctamente.

Beste hustubide bat jarriko da, espaloiaren aurrerapenean jasotzen diren azaleko urak biltzeko xedez; hustubide hori udaleko euri-uren sarera lotuko da.

Se instalará un nuevo sumidero, de forma que queden recogidas las aguas superficiales que queden interceptadas por el nuevo avance de acera, y se acometerá dicho sumidero a la red de aguas pluviales municipal.

Saneamendu eta hornidura sareek eta beraien elementu guztiek udalerriko sekzio tipoak eta xehetasunak bete beharko dituzte.

Las redes de saneamiento y abastecimiento, así como todos los elementos de las mismas, deberán ajustarse a los detalles y secciones tipo municipales.

BIDEAK

VIALIDAD

Dagokion unean 24.2 Iturribarri egikaritze-unitateko obrak hartzea gorabehera, lizentzia honen obrak amaitzen direnean obrak gauzatzearen ondorioz espaloiko eta galtzadako zoruan egin diren narriatze guztiak konpondu beharko dira: kamioiak sartzea, materialak deskargatzea, behin-behineko seinaleak eta abar. Aipatutako zoruak hasieran zeuden baldintza berberetan utzi beharko dira,

Con independencia de la recepción de las obras de urbanización de la U.E 24.2 Iturribarri realizada en su momento, al término de las obras de la presente licencia deberán repararse todos aquellos deterioros que se hayan causado con motivo de su ejecución en el pavimento de la acera y/o calzada: acceso de camiones, descarga de materiales, señalización provisional etc. Los mencionados pavimentos deberán

eta, hortaz, ez da apurtutako baldosarik, mugitutako zintarririk edo fresatutako zoruaren hondakinik egon behar.

Iturgitxi kaletik garajera sartzeko gunearen xehetasunak erakusten dituen planoa aurkeztu beharko da, honako jarraibide hauek kontuan hartuta:

- Dauden eraginak gorabehera, dagoen espaloiaren kotak, eta oinezkoen ibilbideari dagokionez, mantendu egingo dira. Espaloiaren aurrerapena aparkatzeko zonan egin beharko da eta maldak zein kotak doituko dira bertan.
- Ibilgailuen sarbidea granitozko zintarriarekin egin beharko da, 15 x 20 neurrikoa, orain dagoenaren ezaugarri berdinekin, eta udal teknikariekin egindako zuinketari jarraituz.
- Aurrerapena zolatzeko erabiliko diren baldosek espaloian orain daudenen ezaugarri berak izango dituzte; halaber, baldosa-mota desberdinak (laua zein marrazkiduna) banatze aldera udaleko teknikariekin batera in situ egindako zuinketarekin bat etorriz gauzatuko da zoladura.

Obrak hasi aurretik, dokumentazio grafiko zehatza bidali beharko da, espaloiaren eta galtzadaren zoruaren egoera zehazteko. Kalteak konpontzerakoan, dauden materialen berdinak erabili beharko dira, udal xehetasun eta sekzioetan definitutakoarekin bat etorriz. Horien arabera:

ESPALOIA:

- 10 cm-ko lodierako oinarri azpia, zabor legarrezkoa.

de restablecerse a sus condiciones iniciales y por tanto no deberá haber baldosas rotas, bordillos movidos o restos de pavimento fresado.

Deberá presentarse el plano en el que quede detallado el acceso de garaje, C/Iturgitxi, teniendo en cuenta las siguientes indicaciones:

- Con independencia de las afecciones que haya las cotas de la acera existente y en lo que afecta al itinerario peatonal se mantendrán, debiéndose ejecutar el ajuste de pendientes/cotas en la parte del avance de acera correspondiente a la zona de estacionamiento.
- El acceso de vehículos deberá ejecutarse con bordillo de granito de 15x20 de las mismas características que el existente, conforme al replanteo que en su día se haga con los técnicos municipales.
- La pavimentación del avance se llevará a cabo con baldosa de las mismas características a la existente en la acera, acorde con el replanteo que se haga "in situ" con los técnicos municipales para la distribución de los distintos tipos de baldosa: lisa y de dibujo.

Antes de iniciar las obras deberá remitirse la documentación gráfica precisa para determinar el estado y situación del pavimento de la acera y calzada. La reparación de cualquier daño deberá llevarse a cabo con materiales iguales a los existentes y conforme a lo definido en los detalles y secciones municipales según los cuales:

ACERA:

- Sub- base de 10 cms de espesor de zahorra artificial.

• 10 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HNE-20/B/20.
• Granitozko zintarria, 15x25 cm, alakatua.
• Orain dagoen zoruaren ezaugarri berberak dituen zorua:

Baldosa hidraulikozko zorua (Bilbao motakoa), 30x30x4 cm-koa.
Oinezkoentzako zonetako ehundura zimurreko baldosa 40x40x4 cm-koa izango da.
Galtzada harriek eta lauza granitikoek edota granitozkoek gaur egun dauden materialen neurri eta ezaugarri berberak izango dituzte.

GALTZADA:

20 cm-ko lodierako oinarri azpia, zabor legarrezkoa.
20 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HM-20/P/25/I.
5 cm-ko lodierako arrodadura-geruza, berotako nahaskin bituminosokoa, AC16 surf 50/70 D.

ARGIZTAPENA

Lur-zatia mugatzen duten kaleetan eta inguruan dauden instalazioak behar bezala kontserbatuko dira, aipatutako argi-puntuak, kanalizazioak eta linea elektrikoak ez kaltetzeko moduan, eta lur-zatien, eraikinen edota etxebizitzen sarbideak baldintza horiek betez kokatuko dira. Instalazioen funtzionamendu eta segurtasun baldintzak eta espazio publikoetako argiztapen baldintzak uneoro bermatuko dira.

Eskaera egileak eta enpresa sustatzaileak jaso beharko dituzte arestian aipatutako baldintzak betetzeko behar diren jarduketak

• Base de 10 cms de espesor de hormigón HNE-20/B/20 .
• Bordillo de granito de 15x25 cms , achaflanado.
• Pavimento de características iguales a las existentes :

La baldosa de la acera hidráulica tipo Bilbao de 30x30x4 cms.
La baldosa de textura rugosa de las zonas peatonales será de 40x40x4 cms.
El adoquín y las losas graníticas y/o de granito serán de las medidas y características materiales iguales al existente.

CALZADA:

Sub- base de 20 cms de espesor de zahorra artificial.
Base de 20 cms de espesor de hormigón HM-20/P/25/I.
Capa de rodadura de mezcla bituminosa en caliente AC 16 surf 50/70 D de 5 cms de

ALUMBRADO

Se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes en las calles que delimitan la parcela y en zonas próximas, de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas, situando los accesos a las parcelas, edificios y/o viviendas de acuerdo con estas premisas y garantizando en todo momento tanto las condiciones de funcionamiento y de seguridad de las instalaciones como las de iluminación de los espacios públicos.

El solicitante y/o empresa promotora deberán considerar la realización de las actuaciones precisas para cumplir las condiciones señaladas anteriormente,

egingo dituztela, aipatutako instalazioko elementuen kokalekua errespetatuz, eta obrak hasi baino lehen beraien oraingo egoera jakiteko behar den dokumentazioa (baita grafikoa ere) bidaliko dute. Horrenbestez, obrak egitean edo obrak amaituta daudenean instalazioetan izandako kalte edo hondatze oro beraiei egotziko zaie.

respetando la ubicación de los elementos de la instalación ya citados, y remitir previamente al comienzo de las obras la documentación (incluso gráfica) precisa para determinar el estado y situación actual de los mismos. Se entiende que todo daño o deterioro detectado en las instalaciones con durante la ejecución o con posterioridad a las obras será imputable a éstas.

Gogorarazi behar da, segurtasun-arrazoiengatik, ezin izango direla inola ere manipulatu ez erabili argiztapen publikoko instalazioetako osagaiak, adibidez finkatze-puntuak, eroapena edo beraienak ez diren elementuen euskarriak.

Debe recordarse que, por razones de seguridad, no podrán manipularse en modo alguno ni utilizarse los diversos elementos de las instalaciones de alumbrado público existentes como puntos de fijación, conducción o soporte de elementos ajenos a ellas.

Gaur egun dauden instalazioek funtzionatzen jarraituko dute egiten diren instalazio berriak martxan jarri arte. Hori, beharrezkoa balitz, kontratistak baliogabetu, deskonektatu eta kendu egingo ditu gero, akatsik eta narriadurarik eragin gabe, udalaren biltegietara eramango ditu eta beharrezko diren errremateak egingo ditu.

Las instalaciones actuales se conservarán en funcionamiento hasta la puesta en servicio de las nuevas ejecutadas, en su caso, procediéndose posteriormente por parte del contratista a su anulación, desconexión, desmontaje y traslado sin falta ni deterioro a los almacenes municipales y a la realización de los remates precisos.

Aurreikusitako jarduketen garapenak ez badu ahalbidetzen gaur egungo instalazioen segurtasuna eta funtzionamendua mantentzea, edota proiektu osoan integratzeko instalazio horiek aldatzea beharrezkoa bada, aurkeztutako dokumentazioan behin-behineko konponbide aukera bat definituko da, aipatutako baldintzak betetzen dituena.

En caso de que el desarrollo de las actuaciones previstas imposibilite mantener la seguridad y el funcionamiento de las instalaciones actuales y/o precise su modificación para integrarlas en el conjunto del proyecto, se definirá en la documentación presentada una solución provisional alternativa a la misma que cumpla con los condicionantes ya indicados.

Saihestuko da tokian lehendik dauden instalazio, altzari edo zerbitzuak ukitzea –hala nola argiteria publikoa–, eta une guztietan ziurtatuko da

Se evitará la afección a instalaciones, mobiliario o servicios ya existentes en el lugar, como es el caso del alumbrado público, posibilitando el acceso en todo

instalazioetako elementuetara iristeko aukera (kutxatilak, kaxak, kableak, argi-puntuak…) beharrezko mantentze-lanak egin ahal izateko, eta lan horiek baliabide mekanikoak erabiltzea eska dezaketela kontuan hartuta.

Azkenik, erabilitako materialek eta obren burutzapenak aplikatu beharreko arauak bete behar dituzte: (1955/2000 ED, 842/2002 ED, 1890/2008 ED, eta abar. Arau horien artean udal eremuko araudia sartzen da (Getxo udalerrian argiztapen publikoko instalazioei aplikatu beharreko baldintzen eta xehetasun teknikoen plegua).

Okerreko interpretaziorik ez egiteko, informazioa besteren bidez oker ez jakinarazteko eta instalazioen zuinketa egiteko, sustatzaileak eta tentsio txikiko instalatzaile baimendunak (instalazioa burutu behar duena) zerbitzuaren ardura duten udal teknikariekin harremanetan jarri behar dute 94.466.01.80 telefono zenbakian.

LOREZAINTZA.

Lorategi edo zuhaitz berriei buruz, edo aurreikusitako obrek ukituko dituztenei buruz, espazio publikoetan daudenak edo erabilera publikorako lagako direnak, ez dituzte obrek ukituko eta udaleko ebakidura-motak eta irizpideak beteko dituzte; horrenbestez, birjartze-fasean, ukituz gero, udaleko teknikariekin jarriko dira harremanetan 94 466 01 80 telefonoan, haiek izan beharko dituzten azken baldintzak adierazteko asmoz. Udalak 24.2 egikaritze unitatean dauzkan lur-zatiak ezin dira erabili obraren fasean, ez materiala pilatzeko, ez bestelako erabileretarako. Beste alde batetik, obra egitean, kontu berezia izan behar da

momento a los elementos (arquetas, cajas, cableado, puntos de luz…) de las instalaciones para realizar las labores de mantenimiento que requieran, considerando que estos trabajos pueden precisar medios mecánicos.

Finalmente, tanto los materiales empleados como la ejecución de las obras deben cumplir la normativa aplicable (RD 1955/2000, RD 842/2002, RD 1890/2008, etc.), en la que se incluye la municipal (Pliego de Condiciones y Detalles Técnicos aplicables a instalaciones de alumbrado público en el municipio de Getxo).

Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y el Instalador Autorizado en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio en el teléfono 94.466.01.80.

JARDINERÍA.

En relación con la jardinería y arbolado de nueva ejecución o a afectar con las obras previstas, situado en espacios públicos o que vayan a ser cedidos a uso público, deberán de no afectarse con motivo de las obras y seguirán los criterios y secciones tipo municipales, por lo que en la fase de reposición caso de afectarse deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales en el 94 466 01 80 al objeto de marcar las condiciones finales que deberán presentar los mismos. Las parcelas propiedad del Ayuntamiento en el área de la 24.2 no podrán ser usadas durante la fase de obra ni para acopios de material ni para otros usos de la misma.

lurzatiarekin mugakide den lorategi publikoaren eremuan, oso hurbil dagoenez bertan eragin ahal duelako. Errepikatu beharra dago obrak amaitzean lorategi hori leheneratu beharko dela (ureztatze automatikoa, soropila eta zuhaitzak). Obrak egiteko zuhaitzen bat kendu behar izanez gero, udal zerbitzuekin harremanetan jarri beharko dira.

Por otra parte se deberá tener especial cuidado durante la obra en la zona de jardín público lindante con la parcela, por si se afectara debido a su proximidad, reiterando que se deberá reacondicionar una vez terminadas las obras (riego automático, césped y arbolado). En caso de necesitar retirar alguna especie arbórea para acometer las obras se pondrán en contacto previo con los servicios municipales.

Lurrak mugitu edota eraikuntzak eraitsi aurretik, ezinbestekoa da lizentziari dagokion aldean eta inguruetan arratoiak hiltzeko tratamendu intentsibo bat aplikatzea.

Antes de efectuar un movimiento de tierras y/o derribo de edificaciones es requisito indispensable efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

Arratoiak hiltzeko tratamendua gutxienez obrak hasi baino 15 egun lehenago egingo da. Enpresa espezializatu batek egingo du, Izurriteen aurkako Zerbitzuen eta Establezimenduen Erregistro Ofizialean izena emanda dagoena.

El tratamiento de desratización será efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Arratoiak hiltzeko tratamendu intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak tratamenduko ziurtagiria emango du, erabilitako produktuen berri emateko. Produktu horiek Osasun Publikoko Zuzendaritza Nagusiaren Izurriteen aurkako Erregistroan izena emanda egon behar dira. Halaber, erabilitako produktu bolumena eta zein zonatan aplikatu den zehatz-mehatz adierazi behar da.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

Tratamenduaren ziurtagiria Ingurumen Arloari bidaliko zaio, eta kopia bat Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari, obrak egin aurretik. Atal horri buruzko informazioa behar izanez gero, arlo honetan kontsulta daiteke, 94.466.01.91 / 94.466.01.80 telefono-zenbakietara

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con copia al Área de Infraestructura y servicios con anterioridad a la ejecución de las obras. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área

deituz.

HONDAKINAK ETA GARBIKETA

Obrako ibilgailuak bide publikora irtetean, ez da bide publikoa zikinduko eta ez da segurtasun-arazorik sortuko zikinkeriagatik. Horregatik, gurpilak garbitzeko zona bat jarriko da, bide publikora irtetean ibilgailuek ez dezaten errepidea zikindu. Hondakinen zorrotenak edo eraispen-hondakinak pilatzeko zonak, hondakinak kudeatzeko puntuak eta abarrekoak baldin badaude, haien kokapenak ez du bide publikoa zikinduko eta ez du eraikuntza-hondakinik pilatuko, behar bezala mugatu gabe.

Obrek irauten duten bitartean eta behin obrak amaituta, eremua sakonean garbituko da (erraztatzailea, preziozko ur-mahuka, etab.), obrak jasan dituzten gune publikoen, espaloien, bideen, eta garbiketa-ura jasotzen duten hustubideetako harea-ontzien lehengo garbitasun-maila berreskuratzeko. Garbiketa hori egiteko eguna Udaleko Bilketa eta Garbiketa Sailari jakinaraziko zaio, posta elektronikoko helbide honetara idatziz edo telefono honetara deituz:

eazpiegzerbitzadmin@getxo.eus

94.466.01.80

Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari jakinarazi ondoren, garbiketa-zerbitzuaren adjudikazioduna den enpresarekin egin behar den garbiketa baino astebete lehenago, gutxienez, harremanetan jarri beharko da, enpresa

igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91 / 94.466.01.80

RESIDUOS Y LIMPIEZA.

La salida a la vía pública de los vehículos de obra se ejecutará sin afectar en suciedad a la vía pública, sin generar suciedad ni problemas de seguridad derivado por ésta. Por eso, se instalará una zona de lavado de ruedas para que la salida a la vía pública se efectúe sin generar suciedad en la vía pública. En el caso de existencia de bajantes de escombros o zonas de acopio de restos de demolición, puntos de Gestión de residuos, etc… su ubicación no generará suciedad en la vía pública ni acopio de restos de construcción sin delimitar debidamente.

Bien durante las obras como una vez se hayan terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, mangueo agua a presión...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales, así como los areneros de los sumideros donde se recoja el agua de la limpieza. La fecha de la citada limpieza se comunicará al Departamento de Recogida y Limpieza municipal en la siguiente dirección de correo electrónico ó teléfono:

eazpiegzerbitzadmin@getxo.eus

94.466.01.80

Una vez se haya notificado al Área de Infraestructura y Servicios se deberá de contactar al menos, 1 semana antes de la fecha de la limpieza a llevar a cabo con la empresa adjudicataria del servicio de limpieza de cara a coordinar

horrekin garbiketa koordinatu eta ikuskatzeko, eta zona publikoetako garbiketaren eraginkortasuna egiaztatzeko. Harremanetarako telefonoa hau da: 94.464.43.80.

e inspeccionar con ella la citada limpieza y observar la efectividad de la limpieza de las zonas públicas. El teléfono de contacto es el: 94.464.43.80.

Eraikinaren diseinuak, EKTaren arabera, EKT HS2an jasotakoa beteko du, etxeko hiri hondakin solidoak gaika biltzea eta udalaren kudeaketa sistemetan gordetzea errazten duten esparruei dagokienez.

El diseño del edificio acorde con el CTE recogerá lo señalado en el CTE HS2 en lo relativo a recintos que faciliten la recogida selectiva y su depósito en los sistemas municipales de gestión de recogida de RSU de origen doméstico.

BESTE ZERBITZU BATZUK.

OTROS SERVICIOS.

Eraikinak urbanizazio proiektuan hartara aipatzen diren telekomunikazio eta energia harguneekin konektatuko ditu; hala agerrarazi beharko du eraikuntza-proiektuan zein obra-amaieran aurkeztuko dituen planoetan.

Conectará la edificación/es con las acometidas de telecomunicaciones y energía previstas a tal efecto en el proyecto de urbanización, debiendo dejar constancia de ello en los planos a incorporar tanto en el proyecto de construcción como en el final de obra.

Arrazoi horrengatik kaltetzen den zoladura bide publikoan birjartzerakoan, bide arloak ezarritako irizpideak bete beharko dira.

La reposición en vía pública del pavimento afectado por este motivo se realizará conforme a los criterios establecidos por el área de vialidad.

Horretarako egiten den edozein aldaketaz edo bide publikoan eragina duen edozein aldaketaz txostena egin beharko dute Udal Zerbitzu Teknikoek.

Cualquier modificación al respecto o que afecte a la vía pública deberá ser informada previamente por los Servicios Técnicos municipales.

ZUINKETA: Zimendatzeak ezingo dira hasi harik eta udaleko arkitektoak edo beraren ordezkariak tokian bertan adierazi arte zein lerrokadura eta sestrari jarraitu behar zaien, obren zuzendaria bertan dela. Obrako zuzendariak dei egiten dionetik HIRU EGUNEN buruan egin beharko du lan hori.

REPLANTEO: No podrán comenzar las cimentaciones sin que el Arquitecto Municipal o su Delegado señalen sobre el terreno, en presencia del Director Facultativo de las obras, las alineaciones y rasantes que deberán seguirse, a lo que procederá en el término de TRES DÍAS desde que fuera avisado por el Director de las obras.

OBREN LEKUA IXTEA: Obrak hasi aurretik, orubea itxi beharko da, segurtasun azterlanean zehaztutakoarekin bat etorriz.

CIERRE DE LA OBRA: Antes de comenzar las obras se procederá al cierre del solar de acuerdo con lo especificado en el Estudio de

Seguridad.

GARABIAK JARTZEA:

Obran erabili beharreko garabiak jarri aurretik, horiek jartzeko eskaera aurkeztu beharko da. Eskaerak dokumentu hauez osatuta egon beharko du:

a) Obraren kokapenaren planoa.
b) Dorre-garabiak obra barruan izango duen kokapenaren planoa, haren irismenean eta inguruetan dauden oztopoak espresuki adierazita, garabiaren kokapena, biraketa erradioa eta garabi-besoaren ekortzea irudikatuta, eta proiektua egin duen eta obrak zuzentzen dituen arkitektoak sinatuta.
c) Lursailaren erresistentziaren ziurtagiria, teknikari eskudunak emana.
d) Aseguru-poliza, garabiaren funtzionamenduak eta hori obra eremuan egoteak eragin lezakeen edozein istripu barne hartzen duena, eta azken ordainagiriaren kopia.
e) Garabia instalatuta dagoenean, instalazio-etxearen edo teknikari eskudunaren ziurtagiria, garabiaren muntatze egoera ona dela eta ondo funtzionatzen duela egiaztatzeko, emango da.

Garabiaren gakoari heltzen dion gurdiak ezingo du irten obrako orubetik. Besoaren funtzio-area obren hesiek mugatutako espaziotik irtenez gero, lizentzian agerrarazi behar da, eta kasu horretan behar liratekeen prebentzioak hartu. Kontu handia izan behar da elektrizitate-lineak ukitzearekin.

INSTALACIÓN DE GRUAS:

Previamente a la instalación de las grúas que se vayan a emplear en el transcurso de las obras, deberán presentar una solicitud para la instalación de las mismas, que deberá constar de los siguientes documentos:

a) Plano de situación de la obra.
b) Plano de emplazamiento de la grúa torre dentro de la obra, con indicación expresa de los obstáculos existentes en el alcance y en las proximidades, grafiando la ubicación de la grúa, el radio de giro y el área de barrido de la pluma, firmado por el Arquitecto autor del proyecto y director de las obras.
c) Certificado de resistencia del terreno expedido por técnico competente.
d) Póliza de seguro con cobertura total de cualquier género de accidentes que pueda producir el funcionamiento de la grúa y su estancia en la obra, y copia del último recibo.
e) Una vez instalada la grúa se entregará Certificación de la casa instaladora o técnico competente, acreditativa del perfecto estado de montaje y funcionamiento de la grúa.

El carro del que cuelga el gancho de la grúa no deberá rebasar el área del solar de la obra. Si el área de funcionamiento del brazo rebasase el espacio acotado por la valla de las obras, deberá hacerse constar en la licencia, con las prevenciones del caso, habiéndose de tener especial cuidado con los posibles contactos con líneas de conducción de electricidad.

Garabiak garraiatzen dituen elementuak kokatzerakoan, obrako zuzendariak zehaztutako segurtasun-bermea mantenduko da.

Los elementos que trasporte la grúa serán colocados en forma que presenten la necesaria garantía de seguridad a juicio del facultativo de la obra.

Ekainaren 27ko 836/2003 Errege Dekretuak garabiei buruz ezarritakoa zehatz-mehatz beteko da. Dekretu horren bidez, jasotze- eta mantentze-gailuen araudiaren "MIE-AEM-2" jarraibide tekniko osagarri berria onartu zen, obretarako eta bestelako aplikazioetarako dorre-garabien gainekoa.

Se cumplirá exactamente lo dispuesto sobre grúas en el Real Decreto 836/2003, de 27 de junio, por el que se aprueba una nueva instrucción técnica complementaria "MIE-AEM-2" del Reglamento de aparatos de elevación y manutención, referente a grúas torre para obras u otras aplicaciones.

Beste baldintza batzuk:

- Berariaz gogorarazten da eraikitzean derrigorrezkoa dela aurkeztutako planoak, udalak onetsitakoak, zehatz betetzea. Horretarako, udaleko zerbitzu teknikoek aldizkako ikuskapenak egingo dituzte hormigoi-lanak garatu bitartean. Igeltserotza-obrak ezingo dira hasi udalak egiturako obrak ontzat eman arte.
- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

Otras condiciones:

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras de hormigón, no pudiendo comenzarse las de albañilería sin el V° B° municipal de las de estructura.
- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, Udal Gordailuzaintzan 178.770,20 € eman beharko dira, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direnaren berme gisa.

Simultáneamente al pago de los derechos y antes de iniciarse las obras, deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario, por importe de 178.770,20 €, que afectará en garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Eraikuntza eta eraispenen hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluak xedatutakoari jarraituz,

Asimismo, en cumplimiento del artículo 5 del Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y

12.076,16 euroko fidantza eman beharko da eraikuntza- eta eraispen-hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatzeko.

demolición, deberá constituirse fianza por importe de 12.076,16 € para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

Inola ere ezingo dira etxebizitzak eta gainerako lokalak erabili, udalak lehen erabilerako lizentzia eman arte.

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Betebehar hori bete ezean, eraikuntza-lizentziaren titularra izango da erantzule.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean xedatutakoari jarraiki, "ibilgailuen zaintokiaren" jarduera II. B) eranskinean jasota dagoenez sailkatutako jardueraren aldez aurreko jakinarazpenaren mendeko jarduera gisa, behin instalazioak hastapenerako gaituta daudenean, aipatutako jakinarazpena aurkeztu beharko da, dokumentazio honekin batera:

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, al estar la actividad de "Guardería para vehículos" incluida en el Anexo II B) como actividad sometida a comunicación previa de actividad clasificada, una vez que las instalaciones se encuentren habilitadas para su inicio, deberá presentarse la citada comunicación acompañada de la siguiente documentación:

- Jardueraren deskribapena eta jarduerak ingurumenean, pertsonengan edo haien ondasunetan izan dezakeen eragina murrizteko hartutako neurriak jasotzen dituen memoria.

- Memoria, en la que se incorpore la descripción de la actividad y de las medidas implantadas para minimizar el posible impacto de la actividad en el medio ambiente, las personas o sus bienes.

- Jarduera edota instalazioak eraikuntza-proiektura eta aurkeztutako dokumentazio teknikora egokitzen direla eta ingurumeneko baldintza guztiak, kasuan kasu, dagokion ingurumen-inpaktuaren adierazpenean jasotako baldintzak barne, betetzen dituela egiaztatzen duen ziurtagiria, teknikari eskudunak igorritakoa.

- Certificación expedida por persona técnica competente que acredite que la actividad y/o las instalaciones se adecuan al proyecto constructivo y la documentación técnica presentada y que cumple todos los requisitos ambientales, inlcluidos, en su caso, los recogidos en la correspondiente declaración de impacto ambiental.

Udalari obra-zuinketaren akta sinatzeko eskatu beharko zaio,

Se deberá solicitar al Ayuntamiento la firma del Acta de Replanteo de las

gehienez ere hilabeteko epean. Epe hori egikaritze-proiektua ontzat ematen duen jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasiko da.

obras en el plazo de un mes como máximo, a contar desde el día siguiente a la notificación del visto bueno al proyecto de ejecución.

Akta hori egiten denetik, obrak burutzeko epea zenbatzen hasiko da. Epe horrek ezingo du 24 hilabete baino luzeago izan. Obrak, gehienez, 3 hilabetean eten ahal izango dira, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio. Obrak amaitu gabe epe hori igarotzen bada, lizentzia iraungi dela adierazteko izapideak hasiko dira, baldin eta luzapenik eman ez bada.

A partir de este Acta, empezará a contar el plazo para la ejecución de estas obras, que se estima no podrá ser superior a 24 meses. El período máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 3 meses. Transcurrido este plazo sin finalizarse las obras, siempre que no se haya otorgado una prórroga, se iniciarán los trámites para declarar la caducidad de la licencia.

II.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarren bati kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoa betez.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Interesatuei erabaki hau jakinaraziko zaie, bidezkoak diren errekurtsoak eskainiz.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien aurrekontua 3.575.404,00 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 3.575.404,00 €.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita hamar minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo

honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

cual yo, el Secretario, doy fe.